88STE JAARGANG NO: 25 DONDERDAG 27 JANUARI 1972


# Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000


## GUATEMALA BEDREIGT BRITS HONDURAS

### *Caribisch gebied toneel van spanning*

# BRITSE TROEPEN NAAR BELIZE

LONDEN – Een bataljon van de Britse garde grenadiers is onverwacht naar Brits Honduras (Belize) gevlogen terwijl een marine-eenheid waaronder het vliegdekschip "Ark Royal" ook op weg is naar het Caribisch gebied. Deze bewegingen zijn vanochtend bevestigd door een woordvoerder van het Britse ministerie van Defensie. Men neemt aan dat dit verband houdt met de berichten dat Guatemala, dat al geruime tijd aanspraken laat gelden op delen van Brits Honduras op het ogenblik troepen samentrekt in het grensgebied. Woordvoerders in Londen van de ministeries van Defensie, Buitenlandse Zaken en van Gemenebestzaken konden geen onmiddellijk commentaar geven op de berichten over de acties van Guatemala.

De officiele bekendmaking van het Britse ministerie meldt alleen dat een aantal eenheden van de Britse marine en landmacht de komende weken oefeningen houden in het Caribisch gebied.

De 43.000 ton metende Ark Royal is het grootste schip van de Britse marine en beschikt over vliegtuigen van het type Phantom, Buccaneer en Gannet. Het vliegdekschip dat vergezeld wordt door de jager "London" en de fregatten "Phoebe" en "Dido" zal nog dit weekeinde in het Caribisch gebied arriveren. Op het ogenblik is er reeds een compagnie van de garde grenadiers in Brits Honduras gestationeerd. Volgens het Britse ministerie van Defensie zal de groep grenadiers die twee dagen geleden is overgevlogen door de Royal airforce, "zich oefenen in verscheidene ... defensie aktieken in het afwisselend terrein van Brits Honduras".

Ook zullen in februari meer dan drieduizend Britse militairen betrokken zijn bij landingsoefeningen en manoeuvres met pantserwagens in het Caribisch gebied.

Uit de zorgvuldige wordkeus van het Britse ministerie van Defensie wordt in Londen door welingelichte bronnen opgemaakt dat het hier gaat om iets meer dan normale routine-oefeningen. Sinds in de jaren tussen 1950 en 1960 Guatamalteekse troepen regelmatig grensincidenten met Brits Honduras veroorzaakten zijn er kleine Britse eenheden gelegerd. De situatie is sindsdien betrekkelijk rustig geweest. Groot-Brittanie en de regering van de Britse kolonie hebben altijd de aanspraken van Guatemala van de hand gewezen.

BELGRADO – Een Zuidslavisch passagiersvliegtuig van het type DCP is woensdag ... Tsjechoslowakije ontploft en in het noordwestelijke deel van Tsjechoslowakije neergestort.

Het toestel had achtentwintig inzittenden, aldus meldt het Zuid-slavische persbureau Tanjoeng uit Praag.

Volgens de eerste berichten is er een overlevende, een vrouw, die ernstig gewond in een ziekenhuis ligt.

## Japanse militair bracht 27 jaar in oerwouddoor

TOKIO. – Onderofficier Sjoitsji Jokoi, vermoedelijk de laatste „actieve" militair van het Japanse keizerlijke leger, die maandag in de rimboe op Guam een 27-jarig bestaan als Robinson Crusoë beëindigde, zou het liefst de heldendood zijn gestorven. In een vraaggesprek zei de 57-jarige man verder zich er voor te schamen levend naar zijn land teruggebracht te worden. Jokoi, die zich op het Stille-Oceaan-eiland nog onder doktersbehandeling bevindt, was onthutst over het feit, dat de Verenigde Staten nu de grootste bondgenoot van Japan zijn. Op de vraag of hij ooit iets van de atoombom had gehoord, vroeg hij verwonderd: „Wat? Is dat ons wapen?" Hij informeerde belangstellend naar de Amerikaanse oud-president Franklin D. Roosevelt en hoorde er erg van op, dat deze al in 1945 was gestorven. Voorts vertelde Jokoi, dat hij dikwijls straalvliegtuigen boven het oerwoud van Guam had zien vliegen en zich toen afgevraagd had, wat dat toch voor vreemde toestellen waren. Toen men hem een nieuwe foto van keizer Hirohito liet zien, hield Jokoi de adem in en mompelde hij na enige tijd: „Ontzettend, wat is zijne hoogheid oud geworden." De eenzame „oerwoudkampeerder", waarvoor heel Japan zich interesseert, zei na zijn terugkeer graag boeddhistisch monnik te willen worden en de rest van zijn leven te willen wijden aan het redden van de zielen van zijn gevallen kameraden.



SJOITSJI JOKOI.

CAIRO. – Duizenden studenten stroomden door de straten van Cairo nadat de autoriteiten de universiteit hadden gesloten, omdat enige honderden studenten een zitstaking hadden gehouden in de universiteit. De studenten willen oorlog met Israel en een hardere houding van Egypte tegenover de V.S.

## Hanoi voelt niets voor Nixons plan

### VS willen koniaal bewind in stand houden

SAIGON – Noord-Vietnam heeft gisteren in een radio-commentaar laten weten dat het niets voelt voor het dinsdag door president Nixon voorgestelde vredesplan van acht punten. Volgens de Noordvietnamese radio wil Amerika zijn troepen terugtrekken in ruil voor de vrijlating van krijgsgevangenen en tegelijkertijd een kolonialistisch bewind in Saigon aan de macht laten. Als Thieu een maand voor de door Nixon voorgestelde verkiezingen aftreedt, zal er niets veranderen daar het regeringsapparaat dat de verkiezingen moet voorbereiden hetzelfde blijft.

De Noordvietnamese radio liet weten dat het zeven punten omvattende plan voor de voorlopige revolutionaire regering (ingediend door minister van Buitenlandse Zaken mevrouw Binh) basis moet zijn voor vrede.

Nixon heeft alleen maar een datum te noemen waarop de Amerikanen uit Vietnam zijn verdwenen. Als Nixon geen einde maakt aan de oorlog, zullen de krijgsgevangenen niet moeten vertrekken en de lijst gevangenen wordt elke dag langer.

In een uitzending welke in Saigon is opgevangen, zei het station dat verkiezingen in Zuid-Vietnam alleen maar een duplicaat zouden zijn van die van vorig jaar oktober waarin Thieu de enige kandidaat was.

"President Nixon hield vandaag een toespraak over de kwestie-Vietnam en legde een vredesplan van acht punten voor waarin men kan zien dat het basis standpunt van de Verenigde Staten niet veranderd". De toespraak "bevat het oude kolonialistische standpunt in een nieuw jasje".

"Als er alleen maar een terugtrekking van troepen zal zijn terwijl de Verenigde Staten niet tegelijkertijd hun bemoeienis met Vietnam staken, of de steun aan Theiu opgeven, dan is de oorlog niet geeindigd". "Als het mechanisme van de regering-Thieu er nog is, is het een feit dat het Zuidvietnamese volk een neo-kolonialistische politiek zal moeten accepteren."

Nixons adviseur, Henry Kissinger, die in de afgelopen twee jaren talrijke geheime besprekingen met de Noordvietnamees delegatie in Parijs heeft gevoerd, vertelde gisteren op een persconferentie in Washington, dat Hanoi erop staat dat de Verenigde Staten de regering in Saigon omverwerpen of een regeringswisseling tot stand brengen als inleiding tot een regeling van de oorlog in Indochina. De Noordvietnamezen eisten in feite de terugtrekking van alle Amerikaanse militaire uitrusting en staking van alle militaire en economische hulp aan Saigon. Deze eisen waren voor de Amerikaanse regering onaanvaardbaar, aldus Kissinger.



# Kamerleden orienteren zich over lot Antillianen in R'dam

ROTTERDAM – De Tweede Kamerfractie van de PvdA, die een serie werkbezoeken aan partijgewesten maakt, gaat vrijdag met een grote delegatie naar Rotterdam. Er zullen gesprekken worden gevoerd met de Kamer van koophandel, het Rijnmondbestuur, het comité pro-gastarbeiders en met de stichting „buitenlandse werknemers". Een deel van de Kamerleden zal contact opnemen met de vakbeweging en met Surinaamse en Antilliaanse groeperingen. Tijdens een bezichtiging van Katendrecht zullen ontmoetingen plaatsvinden met leden van het wijkorgaan en de plaatselijke bevolking.

Tijdens het bezoek zullen de twee stichtingen, die de belangen van Antillianen en Surinamers in Rotterdam behartigen, de aandacht van de Kamerleden vragen voor hun financiele nood. De stichtingen worden voor 95 procent gesubsidieerd door de overheid. De resterende 5 procent moeten zij zelf opbrengen. Van de Surinaamse en Antilliaanse gemeenschap in Rotterdam, die over het algemeen zeer arm is, valt weinig steun te verwachten. De stichting sociale belangen Surinamers zit met een tekort van Nf. 18.000 per jaar.

Voorts zal de sociale problematiek van de Surinamers en Antillianen aan de orde worden gesteld. Hun getal bedraagt volgens de stichtingen thans 11.000. Ongeveer 360 Surinamers en 50 Antillianen per maand komen Rotterdam binnen. Met de huidige personeelsbezetting van de stichtingen is het onmogelijk voor opvang te zorgen.

Dezelfde problemen gelden ook voor de buitenlandse werknemers uit andere landen. De stichting hulp aan buitenlandse werknemers heeft onder andere op haar verlanglijstje staan: meer faciliteiten voor de woningbouw voor buitenlandse werknemers en investeringssubsidies voor trefcentra, goede voorlichting en kredietfaciliteiten bij terugkeer van de werknemers naar hun eigen land. De stichting wil tevens stimuleringsmaatregelen om te bevorderen, dat Nederlandse werkgevers zich gaan vestigen in de landen van waaruit buitenlandse arbeiders worden aangetrokken. Volgens de stichting wonen thans 21.199 buitenlandse werknemers in Rotterdam.

## Proteststaking in Britse havens

LONDEN – 30.000 van de 43.000 Britse havenarbeiders zijn woensdag van het werk weggebleven uit protest tegen het hoge werkloosheidscijfer en een dreiging van verdere ontslagen in de industrie. In Londen deden 16.000 man mee aan de onofficiële staking van één dag, waarvan 68 schepen nadeel ondervonden.



## Toekomst Antillen onderwerp overleg

### Biesheuvel-Nixon?

ROTTERDAM – De Nederlandse minister-president, mr B. W. Biesheuvel, heeft gisteren een „beleefdheidsbezoek" gebracht aan president Nixon in Washington. Volgens het Rotterdamse dagblad Algemeen Dagblad zou tijdens een onderhoud ook gesproken zijn over de toekomst van de Nederlandse Antillen en Suriname. Het overleg, dat niet aan een agenda gebonden was, zou volgens Amerikaanse kringen overigens gezien moeten worden in het licht van de consultaties, die Nixon voorafgaande aan zijn reis naar Peking en Moskou met Westerse regeringsleiders heeft gearrangeerd.

Voor het Witte Huis stonden manschappen opgesteld van vier onderdelen van het Amerikaanse leger, alsmede hoornblazers en tamboers. Aan de ingang van het Witte Huis wachtte het waarnemend hoofd van het Amerikaanse protocol, Marion Smoak, de komst van de Nederlandse premier af.

Premier Biesheuvel werd naar het werkvertrek van president Nixon begeleid, waar het onderhoud werd gevoerd. Hierbij waren ook generaal Alexander Haig, plaatsvervangend directeur van de nationale veiligheidsraad en de Amerikaanse ambassadeur in Nederland, William Middendorf, aanwezig.

De Nederlandse eerste minister was eerder op de dag uit Miami, waar hij de nacht had doorgebracht, per vliegtuig in Washington aangekomen.

## Massagraven in Bangla Desj

DACCA – Bij de stad Comilla, in Bangla Desj (Oost-Pakistan) is een massagraf ontdekt met de lijken van een groot aantal Bengaalse officieren en manschappen van het Pakistaanse leger.

Een woordvoerder van de regering van Bangla Desj deelde mee dat al vierentwintig lijken zijn opgegraven. Alles wijst er op dat de officieren en manschappen, die behoorden tot het Oostbengaalse regiment, vorige maand zijn omgebracht. Veel militairen van dit regiment liepen naar de beweging voor een vrij Bengalen (Bangla Desj) over. Zij zouden door Westpakistaanse militairen zijn geëxecuteerd.

In krantenberichten wordt melding gemaakt van de vondst van vier massagraven, elk met ten minste 150 lijken, in de buurt van de havenstad Chittagong.

## Alfrink dreigt met aftreden

AMSTERDAM. – Het Amsterdamse dablad Trouw weet te melden, dat „het Vatikaan op het laatste moment is gezwicht voor het dreigement van kardinaal Alfrink (in de Roermondse bisschopskwestie), dat hij zou aftreden als de conservatieve deken Joosten tot bisschop van Roermond zou worden benoemd. Niet Gijsen maar Joosten had bisschop moeten worden, aldus Vatikaanse kringen". Het secretariaat van de kardinaal wilde, aldus Trouw, geen commentaar geven. Alfrink zelf zou „binnenkort een verklaring afleggen".

## GRIEP

NU ER ALWEER EEN griepvirus op onze eilanden huishoudt – of het ditmaal een Hongkong- of een Peking-griep is zullen wij in het midden laten – wordt het bedrijfsleven evenals de overheid geconfronteerd met een groot aantal ziektemeldingen, die voor sommige bedrijven zelfs neerkomt op een afwezigheid van 25 procent van het personeelsbestand met alle funeste gevolgen van dien voor de produktiviteit.

In vele gevallen wordt door de doktoren voor zo'n griepje een week ziekteverlof gegeven om „uit te vieren" zoals dat heet. De patiënt mag dan zelf trachten met behulp van huis-, tuin- en keukenmiddeltjes zoals aspirientjes of kruidenthee proberen de narigheden die bij een goede griep horen te onderdrukken. Moderne griepbestrijding of preventie zoals men die kent in West-Europa of de V.S. is er bij ons (nog) niet bij.

Nu zullen wij de laatsten zijn om ervoor te pleiten dat grieppatiënten geforceerd moeten worden om ziek als zij zijn in het arbeidsproces te blijven meedraaien. Wel willen wij – evenals onze collega's van „La Prensa" dat gisteren deden – bezwaar maken tegen de nonchalante manier waarop omgesprongen wordt met doktersverlof, zowel bij werknemers als bij sommige doktoren die dit verlof geven. Er zijn legio gevallen bekend van mensen die om een kleinigheid een week thuis mogen blijven van de dokter en die daarna zelf mogen beslissen of zij er een paar dagen bij zullen krijgen of niet. Men ziet ze overdag vrolijk door de stad slenteren en 's avonds in de bioscoop of bij het voetballen zitten. Daar de meeste werkgevers de uitkering van de SVB ingevolge cao-bepalingen aanvullen tot 100 procent van het loon, merken deze „patiënten" ook aan hun portemonnee niet dat zij niet aan het werk zijn.

Nog onlangs hoorden wij een klacht van een man die een week ziekteverlof had genoten, terug kwam op zijn werk maar binnen een half uur nadat hij door de eine dokter „arbeidsgeschikt" was verklaard door een andere weer voor een paar dagen „arbeidsongeschikt" werd bevonden.

Met deze praktijken ondermijnen de doktoren die links en rechts met ziekteverlof smijten niet alleen het bedrijfsleven maar dragen zij ook bij tot het kweken van een kwalijke mentaliteit bij werknemers die gauw geneigd zullen zijn een paar extra dagen vakantie per jaar te fokken wanneer hun dat uitkomt.

Het zou daarom wenselijk zijn dat de overheid – en naar wij vernemen is men op het Departement van Sociale Zaken daar ook mee bezig – een effectievere controle gaat instellen op het „arbeidsongeschikt" verklaren van werknemers. Men zou dan moeten gaan werken met controlerende geneesheren die b.v. in vaste dienst van de SVB werken en die uit moeten maken wanneer een patiënt weer kan gaan werken. Voordat men gaat denken aan een algemene ziekteregeling zou een dergelijk controle-apparaat moeten worden opgezet om te voorkomen dat er straks op nog grotere schaal misbruik wordt gemaakt van het ziekteverlof. Het argument dat er aan effectieve controle door „onpartijdige" doktoren in vaste dienst te hoge kosten zijn verbonden weegt o.i. niet op tegen de enorme verliezen die bedrijfsleven en overheid jaarlijks lijden als gevolg van niet gerechtvaardigde ziektedagen.

## Middelbare scholen in Caracas dicht

CARACAS – De Venezolaanse minister van Onderwijs heeft dinsdag alle instellingen van middelbaar onderwijs in Caracas tot maandag gesloten nadat leerlingen van lycea en technische scholen hadden geprotesteerd tegen donderdag te houden verkiezingen aan de universiteit. Deze verkiezingen gaan over het benoemen van vertegenwoordigers van de leerlingen in de schoolraden, faculteit en andere onderwijsorganen. Uiterst linksen verzetten zich er tegen.

Bij de onlusten van dinsdag werd een autobus in brand gestoken en werd een politiemotor vernield. Vier jongens raakten gewond en er werden vierstig arrestaties verricht.

# AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 55; Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Flamboyant Beach, Holiday Inn en Curaçao Intercontinental; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

BIOSCOPEN

ROXY: geen voorstelling. WEST-END: 20.00 The great escape. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Las luces de Buenos Aires. DRIVE-IN: 20.30 The graduate.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Groot-Kwartier en morgenavond te Brievengat/Divi-Divi-club.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25444; PUNDA: Piar, TEL.: 13040.

DIVERSEN

CARNAVAL: 20.00 tumba-contest - Roxy-theater.

FERIA DEL SOL: 19.30-20.30 welkomstcocktail - Chessroom, hotel Curaçao Intercontinental; 20.30 buffet antillano, voorstelling kandidaten, verkiezing Reina Feria del Sol - Penthouse, hotel Curaçao Intercontinental.

ONTVANGST: 20.30-22.00 aangeboden door de Dominicaanse minister van Buitenlandse Zaken dr Jaime Manuel Fernandez G. - Hilton-hotel.

TENTOONSTELLING: 17.00-19.00 en 20.00-22.00 Wolters Noordhoff - van nieuwe leerboeken en leermiddelen voor kleuter-, basis-, algemeen voortgezet- en beroepsonderwijs - aud. K.v.K., Pietermaai.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.30-15.00 te Buena Vista (bc).

MOBIELE BANK: 09.00-10.15 te Koraal Specht; 10.30-11.30 te Santa Rosa; 11.30-12.30 te Montagne; 14.00-15.00 te Seroe Grandi; 15.00-16.00 te Porta Blancu.

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 17.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open — Van Leeuwenhoekstraat; 20.15 opening tentoonstelling - J. A. Philipszoon en E. Neuteboom.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 schilderijen en monotypes van Wouter van Romondt - Keukenstraat 20A (boven).

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 14.00-16.00 huiswerkcursus vanaf tien jaar; 16.00-17.30 handenarbeid - tot vijftien jaar jongens; 19.00-20.30 filmvoorstelling - alle leeftijden; 19.00-20.30 bibliotheek - alle leeftijden.

JEUGDCENTRUM DE FLAMBOYANT: 15.30-17.00 figuurzagen.

CATECHISATIE

EMMAKERK: 17.00-18.00 kinderen van twaalf tot en met vijftien jaar; 19.00-20.00 jongerengespreksgroep (vijftien jaar en ouder).

JULIANADORP: 19.00-20.00 t.h.v. fam Glimmerveen - Parkweg 4.

OPENBARE LEESZAAL

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): maandag tot en met vrijdag 13.00-20.00 uitleningsuren.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): maandag tot en met vrijdag van 13.30-18.00 uitleningsuren.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00-12.00 en 14.00-20.00; donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-18.00 openingstijden.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

FERIA DEL SOL: 17.00 officiële opening - Riffort; 18.00 opening - tentoonstelling M. Rugiadi - Holiday Inn.

SPORT

TENNIS: 17.00 Bakhuiscup 72 - Philip/Storm vs Flores/Regales - banen Bakhuis.

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

VOETBAL: 18.30 S.U.B.T. II vs Veendam II - res. hoofdkl. - Stadion.

**109. — Het kristendom telt veel leden die kristen zijn omdat hun vader en grootvader kristen waren. Zij volgen hun familie met meer trouw dan ze Kristus volgen.**

## BEURSBERICHTEN

NEW YORK — De N.Y. effectenbeurs is woensdag na tamelijk levendige handel lager gesloten. Analysten waren het over het algemeen met elkaar eens dat de markt in een toestand van consolidatie verkeerde. Het vredesvoorstel van president Nixon voor Vietnam lokte geen kooplust uit, maar wel werd hierdoor (de teruggang van de voorgaande dag binnen de perken gehouden.

AMSTERDAM — Internationals licht verdeeld, banken goed prijshoudend, cultures vriendelijk, Heineken vriendelijk, scheepvaart opgewekt met KNSM vast, KLM aangeboden en Nationale Nederlanden licht beter. Locale markt over het algemeen vrij vriendelijk.

# Ingrijpende besnoeiing buitenlandse hulp V.S.

WASHINGTON — De commissie voor de toewijzingen van de Amerikaanse senaat heeft gisteren een derde geschrapt van het bedrag, dat president Nixon voor het op 30 juni eindigende begrotingsjaar ten behoeve van de buitenlandse hulp had gevraagd. De commissie wil slechts 2,9 miljard dollar beschikbaar stellen, 1,5 miljard minder dan Nixon vroeg. Zij ziet de besnoeiing als eerste stap naar vermindering van de totale hulp en overheveling van meer geld naar programma's ter leniging van menselijke nood.

De behandeling van de buitenlandse-hulpbegroting is opgehouden door een langdurig debat vorig jaar als gevolg van vergeefse pogingen van senatoren, er een einddatum voor de terugtrekking uit Vietnam aan te koppelen. Sinds juli is het hulpprogramma op voorlopige basis gefinancierd via een reeks afzonderlijke resoluties, die de uitgaven ongeveer op het peil van het voorgaande jaar handhaafden. De laatste van deze resoluties loopt op 22 februari af.

Het wetsontwerp gaat nu naar de voltallige senaat. Daarna volgt een conferentie tussen Huis van afgevaardigden en Senaat over een compromis. Het door het Huis goedgekeurde bedrag ligt 114,8 miljoen dollar onder dat van de senaatscommissie. De democratische fractieleider in de senaat, Mike Mansfield, verklaarde dinsdag dat het hulpprogramma niet langer ten goede komt „aan de gewone mensen van andere landen en nauwelijks iets betekent voor de bevolking van dit land. Het heeft alleen maar gezorgd voor de groei van een al onduldbaar tekort".

Het Huis van afgevaardigden stemde gisteren met 203 tegen 179 toe in uitgaven voor de buitenlandse hulp, maar besloot het geld vast te houden om het Witte Huis te dwingen tot vrijmaking van gelden voor binnenlandse projecten. De vermenging van buitenlandse hulp met binnenlandse kwesties werd door de voorzitter van de toewijzingscommissie, George Mahon uit Texas, „arrogant" genoemd.

De ingrijpendste besnoeiingen zijn door de senaatscommissie aangebracht in de rechtstreekse militaire hulp. Wel keurde de commissie het volle bedrag van 77 miljoen dollar goed, dat oorspronkelijk voor het vredeskorps beschikbaar was gesteld maar beperkt was door het Huis. Het korps had gewaarschuwd dat het de helft van zijn 80.000 vrijwilligers zou moeten ontslaan en programma's in circa vijftien landen annuleren.

## Handelsbalans VS vertoont tekort

WASHINGTON. — De handelsbalans van de Verenigde Staten heeft verleden jaar voor het eerst sinds 1888 over een geheel kalenderjaar bezien een tekort vertoond, zo heeft het Amerikaase ministerie van Handel meegedeeld. In 1888 bedroeg het tekort drie miljoen dollar.

Over december gaf de balans een tekort van 273,7 miljoen dollar te zien vergeleken met een nadelig saldo van 227,2 miljoen dollar over november, waardoor de balans over het gehele jaar 1971 een deficit van 2,05 miljard dollar vertoonde, vergeleken met een overschot van 2,71 miljard dollar over 1970.

De export van de Verenigde Staten nam het vorig jaar vergeleken met 1970 met 896 miljoen tot 43,56 miljard dollar toe, terwijl de import een stijging vertoonde van 5,65 miljard dollar tot 45,60 miljard dollar. In december nam de uitvoer met 22,1 procent tot 3,86 miljard dollar toe en de invoer met 22 procent tot 4,13 miljard dollar.

# Beurs van New York

| | 26/1 |
|---|---|
| Afc Industries Inc. | 51 3/8 |
| Air reduction | 20 7/8 |
| Allied Chemical | 30 1/8 |
| Alum. Co. of America | 44 7/8 |
| American Brands | 43 1/2 |
| American Can Co. | 34 3/8 |
| American Cyanamid Co. | 56 5/8 |
| American Electric Power | 30 1/4 |
| American Metal Climax | 28 3/4 |
| American Motors Inc. | 7 5/8 |
| Am. Smelting & Refining | 20 3/4 |
| Am. Teleph. & Telegr. | 45 1/4 |
| Ampex Corp. | 16 3/8 |
| Anaconda Company | 20 3/4 |
| Armco Steel Corp. | 66 3/8 |
| Atlantic Richfield Co. | 41 1/8 |
| Bendix Corp. | 29 1/2 |
| Bethlehem Steel Corp. | 23 7/8 |
| Boeing Co. | 149 3/4 |
| Burroughs Corp. | 14 7/8 |
| Canadian Pacific Ry Co. | 69 3/4 |
| Celanese Corp. of America | 54 1/8 |
| Chase Manh. Bank (N.Y.) | 56 |
| Chesapeake & Ohio Ry | 29 5/8 |
| Chrysler Corp. | 43 |
| Cities Services Co. | 57 3/4 |
| Colgate Palmolive Co. | 16 1/8 |
| Colt Industries Inc. | 36 3/4 |
| Commonwealth Edison | 26 7/8 |
| Consolidated Ed. of NY | 30 |
| Continental Can Co. | 28 |
| Continental Oil | 14 3/4 |
| Curtiss Wright Corp. class A | 48 1/2 |
| Dart Ind. | 80 1/2 |
| DOW Chemical | 150 5/8 |
| Dupont (e.i.) de Nemours | 96 1/8 |
| Eastman Kodak | 41 1/4 |
| First National City Bank | 70 3/4 |
| Ford Motor Co. | 36 1/4 |
| Fruehauf Corp. | 26 1/4 |
| General Electric Co. | 60 7/8 |
| General Food Corp. | 31 |
| General Motors | 81 |
| General Public Utilities | 23 1/8 |
| General Tel. & Electronics | 30 7/8 |
| Getty Oil | 74 1/8 |
| Gilette Co. | 40 3/4 |
| Gimbel Brothers Inc. | 28 3/4 |
| Goodyear Tire & Rubber | 30 7/8 |
| Gulf Oil Corp. | 26 3/4 |
| Illinois Central Industries | 36 |
| Intern. Business Machine | 368 3/4 |
| Intern. Harvester | 29 1/4 |
| Intern. Nickel of Canada | 32 1/2 |
| Intern. Paper | 34 1/2 |
| Intern. Tel. & Tel. | 62 5/8 |
| Johns-Manville Corp. | 38 |
| Kennecott Copper Corp. | 24 3/4 |
| Kraft Co. | 46 1/2 |
| Litton Industries Inc. | 23 1/8 |
| Lockheed Aircraft | 12 1/2 |
| Marcor Corp. | 28 5/8 |
| Martin Mariette Corp. | 21 1/4 |
| May Department Stores Co. | 50 |
| McD. Douglas Aircraft | 37 7/8 |
| Merck & Co. | |
| Minnesota Mining & Mfg. | |
| Mobil Oil Corp. | |
| Monsanto Co. | 54 3/8 |
| National Biscuit Co. | 56 1/8 |
| National Cash Register | 33 1/4 |
| Nat. Distillers & Chemical | 16 7/8 |
| National Gypsum Co. | 18 5/8 |
| National Steel Corp. | 42 1/2 |
| North Am. Rockwell Corp. | 32 1/8 |
| Olin Mathieson Chemical | 17 3/8 |
| Pacific Gas & Electric | 30 3/4 |
| Pennsylvania Central Co. | 5 |
| Pepsico, Inc. | 68 1/2 |
| Phelps Dodge | 36 7/8 |
| Philip Morris Inc. | 68 3/4 |
| Philips Petroleum | 28 1/4 |
| Proctor & Gamble | 77 1/2 |
| Radio Corp. of America | 38 1/2 |
| Republic Steel Corp. | 21 3/4 |
| Reynolds Ind. | 62 |
| Royal Dutch Petroleum | 35 1/4 |
| Santa Fe Ind. | 32 1/2 |
| Sears Roebuck & Co. | 97 5/8 |
| Shell Oil Co. | 46 3/4 |
| Southern Co. | 21 3/8 |
| Southern Railway | 88 7/8 |
| Sperry Rand *& Corp. | 35 1/2 |
| Standard Oil of Calif. | 59 1/2 |
| Standard Oil Co. of Indiana | 67 5/8 |
| Stand. Oil Co. of Nw Jersey | 74 7/8 |
| Studebaker Worthington | 39 1/2 |
| Sunn Oil | 48 1/2 |
| Texaco Inc. | 34 3/4 |
| Texas Instruments Inc. | 128 3/4 |
| Transamerica Corp. | 18 7/8 |
| Union Carbide Corp. | 43 7/8 |
| Union Pacific Railroad | ——— |
| Uniroyal | 17 1/8 |
| United Aircraft Corp. | 35 1/8 |
| Un. Brands Co AMK Corp. | 10 5/8 |
| U.S. Steel Corp. | 31 3/8 |
| Western Union Telegraph | 42 1/2 |
| Westinghouse Electric Corp. | 43 1/2 |
| Woolworth (F.W.) | 40 7/8 |
| AMERICAN STOCKS | |
| Brascand | 19 3/4 |
| ADD NEW YORK STOCK | |
| Amerade | 42 1/4 |
| Brit. Am. Oil | 27 7/8 |
| Caterpillar | 48 |
| Columbia Gas | 32 5/8 |
| North Am. Phil. Corp. | 30 5/8 |
| Westerband | 33 3/4 |
| K.L.M. | 42 1/8 |
| Twent. Cent. Fox | 14 3/8 |
| DOW Jones Index | 889.15 |

# Beurs van Amsterdam

| | 27/1 |
|---|---|
| 7 pct ned. 66 | 99.20 |
| AKZO | 66.90 |
| Heinekens bel en beh | 242.50 |
| Heinekens bier | 252.00 |
| Hoogovens | 66.90 |
| Philips | 39.10 |
| Unilever | 120.50 |
| Kon. Olie | 113.90 |
| KLM | 123.00 |
| KNSM | 125.00 |
| V. Ommeren | 280.00 |
| Scheepvaart Unie | 75.80 |
| Alg. Bank Ned. | 282.00 |
| Nat. Nederlanden | 71.00 |
| Ngombezi | 34.00 |
| Alb. Heijn | 166.30 |
| AMRO Bank | 60.40 |
| Bergoss | 199.00 |
| V. Berkel | 214.00 |
| Bols | 140.00 |
| Bredero Ver. Bedr. | 350.50 |
| Buehrmann Tetterode | 57.50 |
| Bijenkorf Beheer | 85.80 |
| Calve | 761.00 |
| Cur. Handelmij | 200.00 |
| Elsevier | 427.00 |
| Fokker | 36.40 |
| V. Gelder | 80.00 |
| Gist-Brocades | 59.00 |
| V.d. Grinten | 189.00 |
| Hagemeijer | 125.50 |
| Internatio-Muller | 58.00 |
| Kon. Ned. Papier | 120.00 |
| Naarden | 68.00 |
| OGEM | 76.00 |
| Pakhoed | 98.00 |
| Rijnschelde | 179.50 |
| E.M.S. | 24.50 |
| Scholten-Honig | 54.20 |
| V.M.F. | 93.00 |
| Ver. Ned. Uitgeversbedrijven | 128.80 |
| Werelhaven | 83.00 |
| Wessanen | 72.90 |
| Ant. Brouwerij | ——— |
| Ant. Verf | 134.0 |
| Aruba Electra | ——— |
| Sur. Brouwerij | |
| Converto | 793 |
| Goldmines | 102.00 |
| IKA Bel. Mij. | 156.50 |
| Nefo | 69.30 |
| Robeco | 229.00 |
| Rolinco | 168.50 |
| Utilico | 124.50 |
| Alcan alum. | 19.15 |
| Ned. Ant. 7 3/4 '71 | 101.5 |
| Ned. Ant. 6 1/2 '67 | 92.0 |
| Ned. Ant. 5 '60 | 85.2 |
| Ned. Ant. 4 1/2 '59 | 92.0 |
| Ned. Ant. 4 1/2 '62 | 84.00 |
| Unitas | 85.00 |
| ANP/INDICES | |
| Inter Concerns | 91.1 |
| Industrie | 114.6 |
| Scheepvaart | 97.6 |
| Banken | 103.3 |
| Handel | 105.1 |
| Algemeen | 102.6 |

# TOM POES EN DE OMBRENGER



7329. — Heer Bommel was de volgende morgen erg onrustig. Hij ijsbeerde door de gang, terwijl hij elke paar minuten zijn horloge te voorschijn haalde. „Ik begrijp het niet," sprak hij om vijf voor elven. „Waar blijft professor Sickbock, vraag ik mij af? Hij zou langs komen om het geld op te halen, en nu is hij er niet. Dat vind ik niet netjes, wat jij? Daarvoor heb ik mijn gelden vrij gemaakt terwijl de beurs stond te wankelen! En nu sta ik hier voor niets te springen om aan een grote onderneming te beginnen waarvan men zal staan te kijken! " „Men staat niet lang te kijken, heer Olivier," zei Joost. „Men zakt met duizelingen in elkander, met uw goedvinden. Wanneer u tenminste het oog hebt op die stofzuiger, waarop ik het niet erg begrepen heb, als ik zo vrij mag zijn." Heer Bommel draaide zich om en verliet geprikkeld het huis. „De zaak is te groot en te belangrijk om met een eenvoudig iemand als Joost te bespreken," zei hij tot zichzelf. „Ik ga die geleerde in zijn werkplaats opzoeken, want als ik eenmaal met iets begonnen ben weet ik van geen wijken." Zo gezegd,zo gedaan. Met ferme pas schreed de ondernemende heer tegen de stormwind in over de heide, totdat hij de bunker in het oog kreeg. Doch toen hield hij onthutst de pas in. Het luik van de onderaardse ruimte stond open, en een stuk papier dat er op geprikt zat fladderde ritselend in de wind. „Wegens verbeterde omstandigheden verhuisd," las heer Ollie toen hij dichterbij kwam. „Melkboer en geldschieter niet meer nodig."

# RECHTER TIE EN HET LIJK ZONDER HOOFD



66-17. „Ik begrijp er niets van," zegt Pan. „Waarom heeft de inbreker twee gewaden van mijn vrouw gestolen en verder niets? Want mijn geld is er nog en ik mis ook niets van mijn antiek..." Rechter Tie laat deze vraag onbeantwoord maar wijst naar een hoek van het vertrek en zegt: „Stond daar niet een tafeltje dat nu verdwenen is? " „Ja, dat klopt, Edelachtbare," zegt Pan," maar dat is het tafeltje dat U in de werkplaats hebt gezien. Ik had het eergistern opnieuw gelakt, maar toen ik een uur geleden thuiskwam zat er een lelijke veeg op een van de hoeken. Daarom heb ik het overgebracht naar mijn atelier en meteen de schade hersteld. Ik zal het u laten zien." ze gaan terug naar de werkplaats en Pan haalt voorzichtig de doek van het antieke tafeltje. „Ik had het in de slaapkamer gezet om te drogen, maar iemand moest het hebben aangeraakt." Pan wijst de plaats aan die hij intussen heeft bijgelakt, maar die nog glimmend vochtig is. „Zou je vrouw er niet aangekomen kunnen zijn? vraagt de rechter. „Nee, edelachtbare, dat is uitgestote." zegt Pan beslist. „Ze wist wel beter. Ik heb haar vaak genoeg gewaarschuwd dat je daar een ernstige huidontsteking mee oploopt."

# "CLOSE-UP" AFFAIRE




# Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 count down; 22.00 nieuws in het kort; 22.05 met zijn drieën (3 pop-artisten); 22.30 easy listening; 23.55 ds Boot (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.05 Stace kidettes; 17.27 Shell-progr.; 17.57 morning star; 18.19 Shema Israël; 18.30 noticia int.; 18.49 noticia local di awe (pap.); 19.00 Espionage; 20.00 Eco (FILM: Cancer); 20.15 Cannon; 21.15 nieuws ned.; 21.30 the Flip Wilson-show; 22.30 boletin 10.30; 22.45 Gunsmoke.

***

RADIO CARACAS T.V. (kanaal 10): 17.00 fantasmagórico; 17.30 los monstruos; 18.00 Abbott y Costello; 20.00 El y Ella; 21.00 la usurpadora; 22.00 el observador venezolano; 22.30 habla el presidente; 23.00 cita con la muerte; 24.00 cine de medianoche.

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days-progr.; 19.00 sports cu Janchi Tromp; 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 delicados pastos; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws in het ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business news; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 unshackled; 21.00 sign off.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 Joe 90; 17.30 morning star; 18.00 Scooby Doo; 18.30 FESINA-progr.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Adam's family; 19.30 please don't eat the daisies; 20.00 pan. popular; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Barnett special; 21.30 ultimo noticias; 21.35 teletheater.

***

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok, ned. nieuwsjournaal, hit parade, Van Heinde en Verre; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitz.

(15220-17180 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuwsblok; 17.46 ned. nieuwsjournaal; 17.51 brievenbus; 17.55 hoorspel; 18.35 Sport in het kort; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

***

WOENSDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws ANP; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 Mexicaanse muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws ANP; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 Tape-O-Teque; 14.30 musica di mi lugá; 15.00 un vistazo den Mejico; 15.30 fiesta en el hogar.

RADIO CARACAS TELEVISON: 07.00 actualidades Oriente; 07.30 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 tele-mercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 actualidades chima; 12.30 aquí Oscar, competencia de juventud; 13.45 busque su marca; 14.30 Bonanza; 15.30 el hombre par; 16.00 Hucleberry hound; 16.30 astro boy.

***

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y música di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hillman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antilliàna); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticia Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticias int. (pap.); 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticias int. na pap.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 selecccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 Country & Western music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias; 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.00 news; 13.00 instrumental; 13.15 rancheras; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticias local; 16.45 boleros.

# W.H.O. erkent rood China

GENEVE — De uitvoerende raad van de Wereldgezondheidsorganisatie heeft de assemblee van de WHO aanbevolen over te gaan tot erkenning van Peking als enige regering die het recht heeft China in deze organisatie te vertegenwoordigen.

De raad besloot voorts Peking uit te nodigen voor de eerstvolgende internationale gezondheidsconferentie. Deze wordt in mei van dit jaar gehouden. Tot dusver werd de zetel van China in de WHO door Taiwan bezet.

De wereldgezondheidsorganisatie volgt hiermee het voorbeeld van de Verenigde Naties en andere grote VN-organisaties.

## Duurder vliegen tussen Europa en Zuid-Amerika

GENEVE. — De luchtvaartmaatschappijen die verbindingen over het zuidelijk deel van de Atlantische oceaan onderhouden tussen Europa en Zuid-Amerika hebben besloten hun dollartarieven voor passagiers- en vrachtvervoer met zeven procent te verhogen. Dat heeft de internationale vereniging voor luchtvervoer IATA bekendgemaakt. De maatregel is bedoeld om de gevolgen van de devaluatie van de Amerikaanse dollar te compenseren. De verhoging gaat op 1 april in en geldt voor de routes tussen Zuid-Amerika enerzijds en Europa, het Nabije Oosten en Afrika anderzijds.

* Twee Filippijnen hebben zich voor een New Yorkse rechtbank schuldig verklaard aan samenspanning voor de onwettige invoer in de Verenigde Staten van een zending heroïne ter waarde van tenminste 40 miljoen dollar uit Hongkong.

## SAMBUMBU

„Mensen die op het kerkhof stiekem een doodshoofd voor je opgraven en schoonmaken, vragen er grif tweehonderd gulden voor".

„Dit huis is gebouwd op een oud kerkhof. Het krioelt hier 's avonds van geesten. Als kind zag ik ze niet, maar nu wel. Toch ben ik er niet bang voor, want ik ben met de helm geboren. Laatst kwam ik 's avonds thuis, en toen zat er één op de stoep van mijn huis, hij verdween meteen".

„Sommige moeders bewaren haar van een klein kind als aandenken, of om het later te kunnen tonen hoe het vroeger was. Van een dode bewaart men haar om geluk te krijgen. Maar het is riskant. Want het kan zijn dat de overleden er niet van gediend is en je daarom lastig komt vallen, totdat je het haar hebt weggedaan".

P.B.

# Geen quorum, nog geen nieuw bestuur

# ONTEVREDENEN IN DE CBH ZOEKEN STEUN BUITEN BOND

WILLEMSTAD. – De algemene ledenvergadering van de Christelijke bond van havenarbeiders (C.B.H.) heeft gistermiddag geen opklaring gebracht, omdat het quorum ontbrak, zodat de voorgenomen bestuursverkiezing geen doorgang kon vinden. Volgens het lid Sebastiaan, een van de ontevreden lorry-drivers, waren er zo weinig leden, omdat zij niet op de juiste wijze waren gewaarschuwd en ook omdat er een schip in de haven lag, volgens het bestuurslid Eligio Rosario, omdat een groot deel van de leden niets voor de actie voelt van het groepje ontevreden leden en al bij voorbaat gezegd hebben de bond de rug toe te keren, als het zover mocht komen, dat de ontevredenen het heft in handen nemen. De aanwezigheid van een schip was volgens dit bestuurslid geen reden voor de absentie, omdat het schip uiteindelijk slechts een klein aantal C.B.H.-leden aan het werk hield. De vergadering bracht wel aan het licht, dat er over de kwestie van het salaris storten op een bank enige ontevredenheid bestaat. Ook werd achteraf duidelijk, dat de ontevredenen contact hebben opgenomen met enige bestuursleden van de andere havenarbeidersbond op Curaçao, de A.H.U. Dit gebeurde als individu. Eveneens zouden de ontevredenen al min of meer een nieuw bestuur in elkaar hebben getimmerd, waarin een bestuurslid van de A.H.U. ook zitting zou hebben en het huidige bestuurslid Stanley Henriquez. Al was de belangstelling dan niet zo groot, dat deed niets af aan de duur der bijeenkomst, welke zich vanaf half zes voortsleepte tot over half acht.

## Uitbetaling via bank hangijzer

Naar alle waarschijnlijkheid zal weer een ledenvergadering van de C.B.H. worden uitgeschreven voor over veertien dagen. In deze tweede vergadering zal geen quorum vereist zijn, zodat zelfs een klein aantal C.B.H.-leden dan de macht kan overnemen van het zittende bestuur. Op uitzondering na van de heer Henriquez blijft dit bij zijn standpunt, dat men aftreedt. Het lijkt echter niet geheel onwaarschijnlijk dat men onder druk van een groot aantal leden zal beslissen zich toch weer herkiesbaar te stellen, hoewel dit voor de heer Rosario onder meer niet mogelijk is, omdat hij al zes jaar in het bestuur zit.

### Via bank

De ontevredenen — volgens het bestuur een klein groepje lorry-drivers — voeren als belangrijkste argument aan, dat het bestuur geen medewerking verleent om de salarissen voortaan op de bank te storten. Men wil dat, omdat dit het voordeel heeft dat er dan bepaalde dingen op afbetaling gekocht kunnen worden. Uit de uitvoerige toelichting van de ontevredenen blijkt tenminste dat zij het onjuist vinden, dat dit bij de scheepvaartmaatschappijen niet kan. Daar stelt het bestuur bij monde van onder meer de heren Rosario en Provence, voorzitter, tegenover, dat de uitbetaling in de cao geregeld is. Men kan niet zo maar een contract verbreken. Ook voerde men als argument aan, bij monde van adviseur H. (Bèbè) Rojer, dat men er wel eens slechter op kan worden als men het salaris laat storten op de bank.

Daar wordt bijvoorbeeld voor elke handeling vijftig cent in rekening gebracht. Ook heeft de Kroonvlag laten weten, dat men zich op geen enkele wijze verantwoordelijk voelt voor inhoudingen enzovoorts en de gevolgen daarvan als het geld via de bank gaat lopen. Ook heeft de werkgever laten weten, dat men onder geen beding onder werktijd naar de bank zou mogen gaan. Dit zou betekenen, dat de werknemers die hun salaris via de bank willen laten lopen, een familielid moeten machtigen om het geld daar op te halen.

### Inhoudingen

Deze kwestie gaf aanleiding tot de nodige discussie. Regelmatig kwam het feit ter sprake, dat helaas veel werknemers niet kunnen budgetteren. Het resultaat is, dat er al teveel op afbetaling wordt gekocht. Er werd een voorbeeld aangehaald van een werknemer, die zeshonderd gulden per maand verdient, maar met 75 gulden moet zien rond te komen. Ook werd door het bestuur betoogd, dat het nu al voorkomt, dat een echtgenote van een C.B.H.-lid na de betalingsdag bij het bondskantoor komt, omdat zij bijvoorbeeld al twee quincenas geen geld heeft gezien. Uiteraard is degene, die werkt verantwoordelijk voor het gebruik van zijn salaris, betoogde men van het bestuur uit, maar van de andere kant achtte men genoeg gronden aanwezig om voorlopig geen medewerking te verlenen om een andere betalingsregeling in het leven te roepen. Ook voerde men nog aan, dat men bij Kroonvlag zich aan de wet houdt, welke voorschrijft dat de inhoudingen nooit meer dan een derde deel van het salaris mogen vormen. De heer Sebastiaan voerde hier nog tegen aan, dat de bond er niets mee te maken heeft als een lid de verkeerde weg opgaat.

Alles goed en wel, reageerde het bestuur, maar als collega's moet men wel proberen dit te voorkomen en er zeker geen medewerking aan geven.

### Klachten

Er werden ook nog andere kwesties aan de orde gesteld. De heer Gumbs had een hele lijst van klachten. Zo over de uniform-kwestie; waarom er geen pet bij hoort? Het voorstel van enige leden om in de laatste cao een kinderbijslagregeling in te voeren, was volgens hem door het bestuur niet aan de orde gesteld. Dit werd bestreden door het bestuur. Dit heeft zich laten leiden door de wensen van de meerderheid en door hetgeen haalbaar was en het beste leek. Zo klaagde hij over het ontbreken van een premie voor betaalde werkzaamheden welke men als lorry-driver soms moet verrichten, terwijl dat eigenlijk niet des lorry-drivers is. Van het bestuur uit wees men er de klager op, dat dit een zaak is welke men met zijn chef moet opnemen, waarna men het bestuur ook erbij kan halen, als men regelmatig ander werk moet verrichten. Een ander lid klaagde, dat hem al dikwijls werk was opgedragen, wat hij naar zijn mening niet hoefde te doen. Of hij het bestuur daarover had benaderd? Nee. Dan had hij dus ook nu daarover niet te klagen.

Adviseur Rojer legde omstandig uit, dat de cao voor de vaste havenarbeiders een der beste is, welke er op Curaçao bestaat. Toen het personeel van een der havenbedrijven zich bij een andere bond organiseerde en men over een cao ging praten, stelde de directie de C.B.H.-cao voor, welke aanzienlijk beter was dan het ontwerp, waarmee de betrokken bond was gekomen. Hij legde er ook de nadruk op, dat het eigenlijk nog een wonder is, dat een dergelijke cao mogelijk is en dat er nog zoveel mensen hun brood verdienen in de haven van Curaçao. In de laatste vijftien jaar zijn de werkzaamheden in deze haven namelijk heel wat verminderd zoals de overslag. Deze achteruitgang kwam door de onrust welke hier regelmatig heerste. Zo had de Curaçaose haven de Johnson Line verloren en de Grace Line. Zo kon men doorgaan.

### Realist

Hij wees er op, dat een instelling als het Steunfonds nergens in deze vorm bekend is. Elk jaar rouleert er via dit fonds zo'n kwart ton onder de ruim honderd vaste havenarbeiders. Hij wees op de salarissen welke in de laatste zes jaar ruim veertig procent omhoog gegaan zijn met daarnaast zeer goede sociale voorzieningen. Natuurlijk blijven er wensen over, maar men moet wel realist zijn, aldus de heer Rojer.

Nog tal van andere punten kwamen er aan de orde. De ontevredenen bleven echter ontevreden, de andere leden hielden hun mond dicht. Over veertien dagen zal duidelijk worden, welke stroming het gaat winnen.



WILLEMSTAD – *In het vakbondscentrum Sede obreril Felis Chacuto werd gistermiddag een algemene ledenvergadering gehouden van de Christelijke bond van havenarbeiders. De vergadering kon geen beslissing nemen omdat er geen quorum was. Onder een deel der CBH-leden blijkt ontevredenheid te bestaan. Een der bestuursleden, Stanley Henriquez (staande achter bestuurstafel), zou aan de kant van de ontevreden leden staan. Hij is het enige bestuurslid, dat zich herkiesbaar heeft gesteld. Hij zat dan ook niet aan de bestuurstafel.*

*JUBI MARTINA VAN DWD OVER BTG:*

# Leden hoogste macht, niet dienstgroepen

## Statuten nooit goedgekeurd

WILLEMSTAD. – Het lid van de dienstgroep D.W.D. van de vakbond B.T.G., Jubi Martina, heeft in een verklaring tegenover de Amigoe duidelijk gesteld, dat het voor de B.T.G. niet zo'n dilemma kan zijn, wat te moeten doen: de leden democratisch hun bestuur laten kiezen of de statutaire weg volgen, omdat het B.T.G.-bestuur zelf herhaaldelijk in gebreke is gebleven ten aanzien van de statuten. De heer Martina betwijfelt verder of de statuten wel geheel zijn goedgekeurd. Hij legde deze verklaring af als lid van genoemd dienstgroepbestuur. De heer Martina is namelijk ook in de commissie, welke de verkiezing moet voorbereiden van een nieuw bestuur.

Naar aanleiding van het Amigoe-bericht, waarin over het dilemma wordt gesproken en over de ongeïnteresseerde houding van de dienstgroepen, verklaarde de heer Martina, dat het heel gemakkelijk is zo'n commentaar te geven en ook de indruk te wekken, dat alle moeilijkheden de schuld zijn van de dienstgroepen. Op de eerste plaats ben ik van mening, aldus de heer Martina, dat in een behoorlijke organisatie de leden het hoogste [illegible]an vormen. Inderdaad staat in onze statuten, dat de dienstgroepen het bestuur kiezen.

### Spel

Zijn vraag is echter of die statuten door een algemene ledenvergadering in hun geheel zijn goedgekeurd. Er is namelijk wel een ledenvergadering geweest, waarop de statuten werden besproken, maar deze vergadering werd geschorst, omdat het donker werd. Daarna is hij nimmer meer bijeengekomen om de statuten te laten goedkeuren door de leden. Aldus de heer Martina. Deze sprak in dit verband over een spel dat gespeeld is met het accepteren van de statuten.

De heer Martina verwees verder naar artikel 6 van de statuten, waarin staat dat jaarlijks en niet later dan juni een vergadering moet worden gehouden, waarop verslag moet worden uitgebracht van zijn beleid aan de dienstgroepen en waarbij ook het financieel verslag van de bond moet worden uitgebracht. Tevens moet dan de begroting worden ingediend van het komende jaar. Nooit heeft het bestuur zich daaraan gehouden, aldus de heer Martina. Dan hoeft het bestuur zich ook niet zo druk te maken of men het nu wel moet doen ten aanzien van de verkiezing van een bestuur door de leden. Ook dit is volgens de heer Martina een spel.

### Wens leden

Volgens hem zijn de leden het hoogste orgaan. Wat de leden nu willen is een verkiezing van een bestuur, wat zij ook willen is een nieuw bestuur en wat zij tenslotte willen is, dat er een eind komt aan de eventuele vuiligheid, welke er in de bond is. Sinds verleden jaar heeft het bestuur nieuwe verkiezingen beloofd, maar er is nog niets van terecht gekomen. Wat kan er toch voor prettigs zijn, dat men er niet zoveel voor voelt, dat anderen in het bestuur komen, zo wil de heer Martina uiteindelijk weten.

Waarnemend voorzitter Bebe Royer van de BTG was vanmorgen niet bereikbaar. Wel werd vernomen, dat er indertijd een ledenvergadering is geweest om de statuten goed te keuren. Dit is toen gebeurd vóór het referendum in 1970 werd gehouden tussen de BTG en de ABVO. Bij die gelegenheid beschikte men slechts over een in het Nederlands gestelde versie van de statuten. De heer Rojer heeft toen als adviseur de verschillende artikelen in het Papiamento vertaald. De vergadering verklaarde er zich akkoord mee. Deze zegsman ontkende de gang van zaken zoals de heer Jubi Martina die geeft over de goedkeuring. Voor de rest wilde hij geen commentaar geven op hetgeen dit bestuurslid van de DWD-dienstgroep verklaard heeft.



# Tumba contest in Roxy

WILLEMSTAD – In het Roxy-theater wordt vanavond in het kader van de carnavalsviering het tumba-contest gehouden. In totaal nemen negen zangers, waaronder Boy Dap met ("Bon bon") en Ludwig ("Nino") Samson, ("Hisa benta..) deel aan deze wedstrijd. Dit jaar zijn er drie nieuwe gezichten bijgekomen n.l. Erwin Kastaneer ((Den Carnaval, i "Pitá pitá"); Edgar Supriano ("Wanté") en Wilfred Grovell ("Mi'n sa"). De winnaar van vanavond krijgt f. 300.– en de titel van "Tumba-ambassadeur 1972". Nummer twee en drie krijgen respectievelijk f. 200.– en f. 100.–.

# Geschilpunten geklaard tussen Sociedad-Boneco

WILLEMSTAD. – Het ziet er naar uit, dat begin februari de cao tussen de werkgeversvereniging Sociedad di comerciantenan en de vakbond Boneco getekend kan worden. De geschilpunten, welke er nog bestonden zijn gisteren tijdens het overleg met de landsbemiddelaar uit de wereld geholpen. Onder supervisie van de bemiddelaar zal men nu dinsdagavond de redactie van de cao-bepalingen doornemen. Daarna belemmert niets meer de ondertekening van de cao, welke zo lang op zich heeft laten wachten.

# Prof. De Gaay Fortman op bezoek

WILLEMSTAD – Prof. mr. W.F. de Gaay Fortman, rector magnificus van de Vrije Universiteit te Amsterdam, kwam gisteren op Curacao aan. Hij werd op het vliegveld verwelkomd door zijn collega prof. mr. A.J.M. Kunst, adviseur van de Antilliaanse rechtshogeschool. prof. De Gaay Fortman zal hier onder meer besprekingen voeren met betrekking tot genoemde instelling van hoger onderwijs, waarvan hij curator is.

Zoals bekend is prof. De Gaay Fortman voorzitter van de Nederlandse sectie van de zogenaamde Koninkrijkscommissie. In het verleden kwam hij regelmatig op de Antillen om de regering van advies te dienen. Hij is verbonden aan de universiteit, waar de toenmalige premier Fein Jonckheer het ere-doctoraat kreeg, samen met dr. Martin Luther King.

* Bij een schietpartij op Jamaica zijn zeven mensen omgekomen, onder wie vijf bankrovers. Het drama voltrok zich in het stadje Linstead, circa 50 km van de hoofdstad Kingston.

# Dir. Antilliaanse Brouwerij gehuwd

WILLEMSTAD – In San Juan Puerto Rico is vandaag de direkteur van de Antilliaanse Brouwerij, de heer Haim da Costa Gomez in het huwelijk getreden met mej. Idma Suarez die werkzaam is als secretaresse van Shell-generaal manager ir. Brouwer. De huwelijksinzegening werd bijgewond door familieleden en vrienden van het bruidspaar en de president-direkteur van de Antilliaanse brouwerij, de heer Jaime Sprock. Het echtpaar keert zondag a.s. uit Puerto Rico naar Curacao terug.

# Aap gedood na ruzie

WILLEMSTAD – Een meningsverschil tussen twee echtelieden is gistermorgen geeindigd met de dood van een aapje, dat in een kooi zat opgesloten op het erf bij beider woning. De man W.W. werd op een gegeven ogenblik zo kwaad, dat hij het aapje de nek omdraaide. De recherche werd van een en ander op de hoogte gesteld. Het kadaver van het beest is in beslag genomen en voor onderzoek overgebracht naar de Veterinaire dienst.

# Drie gewonden bij frontale botsing

SAVANETA. — Op de hoofdverkeersweg ter hoogte van Savaneta haalde de bestuurder van een auto een andere wagen in toen een tegenligger naderde. Een frontale botsing met een tegenligger veroorzaakte drie gewonden, waaronder twee verpleegsters die in het San Pedro hospitaal werden opgenomen. Een andere gewonde werd naar Lago hospitaal gebracht, de materiële schade bedraagt vijftienhonderd gulden. Op de Bernhardstraat bemerkte de bestuurder van een auto te laat dat een voor hem rijdende auto stopte, schade achthonderd gulden. Op het kruispunt Hospitaalstraat en Dominicanessenstraat verleende de bestuurder van een auto geen voorrang en kwam tegen een bord tot stilstand. Schade 325 gulden.

Op het kruispunt van Tanki Leendert verleende de bestuurder van een bestelwagen geen voorrang aan een pickup. De bestuurder van de bestelwagen werd met een hersenschudding in het hospitaal opgenomen. De materiële schade wordt geraamd op zevenhonderd gulden.



## DANKBETUIGING

langs deze weg willen wij onze oprechte dank betuigen aan allen die blijk van medeleven hebben getoond ,in het bijzonder aan dokter Lin en zuster Francina tijdens de ziekte en overlijden van ons innig geliefde moeder, zuster, schoonmoeder, tante, grootmoeder en overgrootmoeder

HENRIETTE KELKBOOM—DIRKZ

namens allen
fam. Kelkboom

# AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 – 2950.

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Winkels Giftshop op de Beatrixluchthaven; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store, San Nicolas; De Wit Store in Dividivi; Manchebo-, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.



TAXICENTRALE: 24 uur per dag. TEL. 2116 of 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The anonymous Venetian (18 jr). Rialto: 20.00 The war devils (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Language of love (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Little murders (18 jr).

WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Ludovic; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Oduber, TEL.: 1780; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

WIJKGEBOUWEN:
ORANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NICOLAS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, TEL.: 8288.

DIVERSEN
S.A.C.: 20.00-24.00 verkiezing distriktskoningin Oranjestad - Sociedad Bolivariana.
SCHAKEN: 20.00 competitie - Eagle-club.

SPORT
LITTLE LEAGUE: 19.30 jaarlijkse algemene vergadering - vergaderzaal Wilhelminastadion.

VRIJDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.30-11.30 te Savaneta.
CURSUS: n.m. beeldende expressie - (leerlingen vanaf twaalf jaar) - C.C.A.
Y.M.C.A.: 17.50-19.00 rolschaatsen (jongens) - clubgebouw.
TENTOONSTELLINGSCOMMISSIE C.C.A.: 14.00-17.00 gelegenheid om gratis kunsttijdschriften te lezen.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd - openluchtbios, Oranjestad. FILM: De hond van Vlaanderen.
TENTOONSTELLING: 18.30-20.00 opening - tent. handenarbeid en tekeningen leerlingen scholen te Noord - club Don Bosco.

# Els Trinler koningin Julianaschool

ORANJESTAD — Ook de schooljeugd komt in de van het Arubaanse carnaval. Op de Julianaschool werd gisteren mejuffrouw Els Trinler tot koningin van de school gekozen. Zij zal de Julianaschool vertegenwoordigen bij de carnavalsjeugdkoningin verkiezing in het stadion.

*Produkt niet geschikt voor consumptie*

# Rioolwaterzuivering lost probleem bevloeiing op

BUBALI — Gedeputeerde Coby Alders heeft gistermiddag op het terrein van de rioolwaterzuiveringsinstallatie te Bubali de persvertegenwoordigers in de gelegenheid gesteld het bedrijf dat thans in werking is van nabij te bekijken. Het hoofd van het water- en energiebedrijf ir F. van Deventer gaf daarbij de nodige uiteenzetting en maakte met de pers een rondleiding door het bedrijf.

Met de aanleg van de riolen is een bedrag van ruim drie en een half miljoen gulden geïnvesteerd, terwijl de exploitatiekosten voorzichtig geraamd worden op drie ton per jaar.

Met nadruk stelde ir Van Deventer dat er tussen het water van het WEB en dit rioolwater geen enkele verbinding is.

De persconferentie werd eveneens bijgewoond door de heren Alexander de Kort, belast met de waterdistributie van het WEB waaronder deze installatie valt, en Serapio Wever die met de operatie van de installatie is belast.

De installatie is ontworpen door ir J. Hopmans, oud-directeur van het rijksinstituut voor zuivering en afvalwater. Volgens het principe van de pasveersloot. De installatie is geschikt voor veertigduizend inwoner-equivalent (een inwoner-equivalent is de gemiddelde afvalbijdrage van een individu). Dit is nu hetzelfde als veertigduizend inwoners, want de bijdragen van industrieën en hotels moeten ook naar inwoner-equivalent worden omgerekend.

Ir Van Deventer zette uiteen dat de huidige installatie voldoende is voor de afvoer van geheel Oranjestad plus de hotels inclusief de hotels die de komende jaren worden gebouwd.

De installatie die een capaciteit van tweeduizend ton water per dag heeft draait thans slechts op twintig procent, dus vierhonderd ton per dag.

In Oranjestad zijn van de ongeveer 2300 woningen slechts 400 op de riolering aangesloten, terwijl de grote hotels nog geen gebruik maken van de nieuwe installaties.

Destijds heeft Holiday Inn zelf een installatie gebouwd, terwijl Aruba Sheraton en Aruba Caribbean-hotel op de installatie van het Aruba Caribbean-hotel draaien.

Er werd door de Aruven-hotels wel gevraagd wat de aansluitingskosten op de riolering zullen zijn, zodat verwacht wordt dat deze hotels spoedig aangesloten worden, waardoor een einde wordt gemaakt aan de onfrisse geur die meestal in de Salinja hangt.

De verwachtingen zijn dat voor het aan te leggen golfveld in eerste instantie een duizend ton water nodig is zodat de huidige installatie voldoende is.

Ir Van Deventer wees erop dat het eerste doel van deze installatie is geweest de verbetering van de hygienische toestand bij de hotels en in Oranjestad, de zee voor de gezaghebberswoning en bij Balipier.

### *Niet voor consumptie*

Een bijkomstig voordeel is dat het gezuiverde water, hoewel niet geschikt voor consumptie gebruikt kan worden voor bevloeiing.

Dit stelde het eilandgebied in de gelegenheid een golfcourse te ontwikkelen die met het dure water van Balashi niet rendabel zou zijn geweest. De exploitatiekosten van de rioolzuiveringsinstallatie zullen in de toekomst worden gedekt met de ontvangsten uit de verkoop van dit gezuiverde water.

Met nadruk werd gesteld dat dit water ofschoon gezuiverd van ongewenste stoffen en gevaarlijke bacteriën niet bacteriën-vrij is. Het mag dus niet worden gedronken en is ook niet geschikt voor de tuinbouw. Nederland heeft bij de schenking de voorwaarde gesteld dat hiermede rekening zou worden gehouden.

De installatie werd door Van der Kwast gebouwd onder directie van DOW doch wordt door het WEB dat verantwoordelijk is voor de waterhuishouding op Aruba geëxploiteerd.

De installatie is in december jl. in bedrijf gekomen en intussen is de aanloopperiode ook al weer voorbij waarin het actief slib moet worden geformeerd.

### *Biologisch principe*

Na het nuttigen van een verfrissing waarvoor Basiruti zorg droeg werd een rondgang door de installatie gemaakt.

Ir Van Deventer zette uiteen dat de zuivering van het rioolwater berust op een biologisch principe.

Evenals een mens voedsel en lucht nodig heeft om te leven geldt dit voor bacteriën en andere micro-organismen. In deze installatie is het menselijk afval voedsel voor de bacteriën. Het rioolwater wordt uit de riool opgepompt, fijngesneden en vermengd met slib, dat de reeds gevormde bacteriën bevat. Het water komt dan in de oxidatiesloot en wordt door in het water rondslaande borstels belucht. Er komt dan een overmaat lucht in het water wat de bacteriën nodig hebben om de organische stoffen te kunnen afbreken.

Nadat dit proces is voltooid wordt het water afgevoerd naar de nabezinktank. Hier zakt het slib met de bacteriën naar beneden en wordt door de slibruimer bij elkaar gekrabd, zodat het opnieuw kan worden gebruikt.

Het overblijvende water wordt naar het bassin gevoerd. Hoewel dit water nog vol met bacteriën is, zijn er geen schadelijke bacteriën (typhus, paratyphus, disenterie) meer. Dit wordt door het landslaboratorium gecontroleerd. Het gezuiverde water is dus niet geschikt voor consumptie, wel kan het gebruikt worden voor bevloeiing. DOW gebruikt dit water reeds voor de palmen langs de boulevard, aangezien het in de grond dringt kan dit gebruikt worden daarvoor.

In de loop van de tijd zal teveel slib worden geproduceerd. Dit teveel wordt dan afgevoerd naar de droogbedden waar het water verdampt. Er blijft dan een humusachtige grond over dat kan worden gebruikt voor grondverbetering.

Op de vraag wanneer alle woningen van Oranjestad op de riolering zijn aangesloten stelde Ir Van Deventer dat hiervoor een plan in de maak is waarmede men in 1974 hoopt te kunnen komen. Ir Van Deventer wees erop dat er bij de rioolgemalen installaties claxons zijn aangebracht. Wanneer deze gemalen uitvallen begint de claxon te loeien en diegene die dit hoort wordt verzocht het WEB te bellen.

Nadat de pers vertrokken was maakte Ir Van Deventer een rondgang met de leden van het koninklijk instituut van ingenieurs.





*SAN NICOLAS. – Gisteravond had in de Don Bosco Club de verkiezing van de districtskoningin van de Oliestad plaats, waarvoor zich hadden aangemeld: Lucianta Goeloe, Rufina Wester, Eugenia Lopez, Mercellina Donner en Ingrid Philips (zie foto). Na afloop van de verkiezing werd mej. Mercelina Donner door gedeputeerde Coby Alders gekroond. Hedenavond vindt in de Bolivariana de verkiezing van koningin van Oranjestad plaats en morgenavond is de Tumba-wedstrijd aan de beurt.*





*Aruba nam tot tweemaal toe de leiding*

# Profclub Millionarios verslaat Aruba met 3-2

ORANJESTAD. – In het kader van het veertig jarig bestaan van de Arubaanse Voetbalbond werd gisteravond de laatste wedstrijd van het interland toernooi gespeeld, waarbij de Arubaanse selectie de strijd aanbond tegen het prof. elftal van Millonarios uit Bogota. Aruba heeft verloren (3–2), maar ongetwijfeld was het de beste wedstrijd van de laatste weken, waaruit blijkt dat met nog meer training en concentratie het elftal weer de goede weg inslaat. De viering van het veertig-jarig jubileum van de AVB wordt zaterdagavond in het Aruba Sheraton-hotel besloten met een receptie voor genodigden. De publieke belangstelling was voor de ontmoeting van gisteravond niet groot te noemen; slechts 915 betalende toeschouwers die 2254 gulden in het laadje van de AVB-penningmeester brachten. Voor dit jubileum heeft de AVB wedstrijden tussen de eilanden en twee teams van Colombia georganiseerd, van de vijf ontmoetingen heeft Aruba er slechts één gewonnen: tegen Bonaire. Gisteravond liet de Arubaanse voetbal selectie voor de rust aardig voetbal zien, doch kon dit na de rust tegen de snelle en technische betere profs. niet meer volhouden.

De wedstrijd van gisteravond werd geleid door de Colombiaanse scheidsrechter Elias Pardo, bijgestaan door Mersera en Brown als grensrechters. Het team van Millonarios begon met de volgende opstelling: Doel: Canon; Achter: Lozano, Chavez, Quiones en Sierrie; midden: Coba en Garcon en voor: Florian, Ortiz, Cepedes n Moron. De AVB-trainer Peleax bracht het volgende elftal voor Aruba in het veld: doel: Yubi Richardson; achter: Edwin Dirksz, Waldy Croes, Erik Allee en Jenny Loefstop; midden: Jimmy Richardson en Richard Jacobs en voor: Odulio Orman, Sony Tromp, Dechi Bislik en Roy Angela. Vreemd was het dat de invallersbank van het Arubaanse team erg leeg was, slechts drie invallers waren aanwezig; waar de rest was zal ongetwijfeld door de AVB wel uitgezocht worden. Het begon goed voor Aruba; de wedstrijd was nauwelijks twee minuten oud toen Aruba een vrije trap kreeg toegewezen vlakbij het strafgebied. Roy Angela plaatste zich achter de bal en gaf met een hard lang schot, langs het opgestelde Colombiaanse muurtje, doelman Canon het nakijken: 1—0 voor Aruba.

### *Buitenspel*

De vreugde was maar van korte duur, twee minuten later scoorde Moron vanuit buitenspel positie langs de uitlopende doelman Richardson en bracht de stand gelijk 1—1. Ofschoon grensrechter Mersera voor buitenspel vlagde merkte de scheidsrechter dit schijnbaar niet op. Met veel enthousiasme trokken hierna beide partijen ten strijde, Aruba liet enige mooie combinaties zien, waarbij bleek dat Dechi Bislik deze avond wel in vorm was en voor enige mooie spelmomenten zorg droeg. Na twintig minuten spelen nam Sonny Tromp een vrije trap waarbij hij de bal hoog voor doel plaatste. Jimmy Richardson kopte zonder aarzelen de bal in het Colombiaanse doel: (2—1). Twaalf minuten kwam het Arubaanse doel in gevaar door een schuiver van linksbinnen Cepedes maar keeper Richardson stond op de juiste plaats en wist de bal uitstekend te houden. Even daarna kreeg Millonarios een strafschop toegewezen maar keeper Yubi Richardson werd niet verrast door het lage schot van Garcon, waardoor de rust met 2—1 in het voordeel van Aruba inging.

Na de rust kon Aruba het hoge tempo niet meer volhouden. Aruba ondernam nog enige aanvallen doch deze leverden geen doelpunten op. In de 55ste minuut maakte Vasquez met een mooi doelpunt de stand gelijk 2—2. Hij ging een Arubaan voorbij en voordat hij de bal kon kwijtraken aan de tegenstander loste hij tussen Arubanen door de bal in het doel. Negen minuten later brachten de Colombianen de stand op 3—2. Het was snelle speler Ortiz die van tien meter afstand met een pracht schot het winnende punt voor de Colombianen scoorde. Aruba ondernam nog enige aanvallen, waarbij het spel grotendeels op het middenveld plaatsvond. Daarbij bleef het ook.

---

ORANJESTAD — De Aruba Tivoliclub zet haar originele carnavalsviering aanstaande zaterdag voort met een "the weighing night." Dit houdt in dat iedere bezoeker die in de club komt bij het binnentreden gewogen wordt en voor elf uur voor ieder pond gewicht een cent toegang en na twaalf uur voor ieder pond gewicht twee cent toegangsprijs moet betalen. Tijdens deze avond volgt de einduitslag van de verkiezing van de verschillende carnavalskandidaten van de Tivoli club. De muziek wordt verzorgd door Ecos del Caribe onder leiding van Sonny Hoo.



*ORANJESTAD. – Onder leiding van het hoofd van het WEB, ir F. van Deventer, maakten gistermiddag de persvertegenwoordigers een rondgang door de rioolwaterzuiveringsinstallatie, waarbij ter plaatse de nodige uitleg werd gegeven.*



## Grote belangstelling voor tumba op Aruba

ORANJESTAD — Voor het tumbacontest dat morgenavond in het kader van het achttiende Arubaanse carnaval in het stadion wordt gehouden bestaat opmerkelijk veel belangstelling. Hiervoor hebben reeds ingeschreven:

Sensacion del Caribe, Seleccion Combo, Betto y su combo, Impacto Musical met zanger Tom Delaney, Boysi Labega met zijn combo, Sharon Berkley, Los Ehecutivos met zanger Skare Arends en Supercombo Aruba met Henry Kock. Door radio en tv wordt regelmatig carnavalsmuziek uitgezonden waarbij een Tumba die Sharon Berkley met een colombiaans orkest liet opnemen, erg populair is.

# Geslaagd

ORANJESTAD — De familie Emilio de Cuba aan de Newtonstraat ontving bericht dat hun zoon John Raymond de Cuba aan de Technische Hogeschool te Delft slaagde vor ingenieur (wiskunde). Hij is een oud-leerling van La Salle college en Colegio Arubano. Hij wordt spoedig op Aruba verwacht.

# MEA-protest tegen Dominicaans bezoek

ORANJESTAD. – De movemento estudiantil Arubano (MEA) heeft hedenmorgen bij aankomst van de Dominikaanse minister van Buitenlandse Zaken aan Aruba een telegram gezonden. Hierin wordt tegen het bezoek aan Aruba geprotesteerd alsmede tegen de wrede en onmenselijke behandeling van studenten en leden van de oppositie in Santo Domingo.

Het is bekend, aldus de MEA in een verklaring waarin ten scherpste tegen dit bezoek wordt geprotesteerd, dat de neo-fascistische regering van Santo Domingo in strijd handelt met de rechten van de mens en wel met de artikelen 5 en negentien. Artikel vijf luidt: niemand zal onderworpen worden aan folteringen noch aan een wrede onmenselijke of onterende behandeling of bestraffing. Artikel negentien luidt: eenieder heeft recht op vrijheid van mening en meningsuiting. Dit recht omvat de vrijheid zonder inmenging een mening te koesteren en door alle middelen en ongeacht grenzen, inlichtingen en denkbeelden op te sporen, te ontvangen en door te geven.

Studenten en leden van de oppositie zijn vogelvrij-verklaarden. Het volk van Santo Domingo eist een verandering in de politieke samenstelling van hun land, aldus de MEA.

Het telegram aan de Dominicaanse minister van Buitenlandse zaken luidt: Protesteren tegen wrede en onmenselijke behandeling studenten en leden oppositie in Santo Domingo. Neo-fascistische regering Santo Domingo, marionetten Amerikaanse kapitalisten. Handelingen in strijd rechten van de mens artikel vijf en negentien. Eisen onmiddellijke in vrijheidstelling studenten en politieke gevangenen. Stellen uw bezoek derhalve niet op prijs. Was getekend Movemiento estudiantil Arubano."

### *CARNAVALSGRIEP*

ORANJESTAD — Op Aruba moeten vele mensen vanwege de griep het bed houden. Niemand ontkomt eraan, gezaghebber Oscar Henriquez is al enige dagen ziek, zo ok gedeputeerde Max Croes. Vanmorgen werd ook de voorzitter van de Kamer van Koophandel ziek, zodat hij niet als gastheer van de Amerikaanse journalisten kon optreden.

Op de scholen zijn vele leerlingen afwezig wegens deze griep. Gemakshalve heeft men op Aruba deze griep de naam van carnavalsgriep gegeven. Ofschoon er stilletjes bij gehoopt wordt dat deze griep niet zulk groot succes zal worden als het Arubaanse carnaval ook dit jaar weer schijnt te gaan worden.

### *Bestuur Dakota*

ORANJESTAD — Het bestuur van de sportvereniging Dakota heeft de functies als volgt verdeeld: voorzitter Guillermo Trinidad, vice-voorzitter Elcio Adonis, secretaris Frits O. Olieveira, tweede secretaris Ronald Petronia, penningmeester Hubert Innocencia en commissarissen Edwin Zichem en Jules Gietel.



*WILLEMSTAD. – De Arubaanse kandidate voor de verkiezing van Reina Sol del Caribe (vandaag), mej. Faritah Luidens kwam gistermiddag op Curacao aan.*

## Tentoonstelling in Don Boscoclub

NOORD — Het bestuur van het buurtcentrum te Noord organiseert dit weekend in de Don Bosco club te Noord een tentoonstelling van handenarbeid en schilderwerk van kinderen te Noord. De tentoonstelling wordt vrijdagavond half zeven geopend en is zaterdag en zondag geopend.

De tentoonstelling werd georganiseerd door het buurtcentrum te Noord met steun van mejuffrouw Astrid Kelly en leerkrachten van de Lourdes huishoudschool, Sint Anna school en Sint Aloysiusschool te Noord.

## Zweeds marinebezoek

ORANJESTAD — Het Zweedse marineschip Alvsnabben brengt komende weekend een bezoek aan Aruba. Er werd een aantrekkelijk programma voor officieren en bemanning opgesteld, waarbij onder meer zaterdag bezoeken aan de marinierskazerne Savaneta, waarbij ook gevoetbald en tafeltennis wordt gespeeld. Des avonds is er een feestavond in het militair tehuis Prins Willem Alexander.

Zondagmorgen een rondtrip over Aruba welke desmiddags in het marine watersportcentrum met een barbecue zal worden besloten waarbij steelbandmuziek niet zal ontbreken.

## Jongeman in bezit van marihuana

ORANJESTAD. — Een zeventienjarige jongeman werd aangehouden omdat hij marihuana in zijn bezit had. Voorts werd een 25-jarige jongeman aangehouden die in Oranjestad een publieke telefoon vernielde.



*ORANJESTAD. – De Arubaanse Bankiersvereniging bood in verband met het bezoek aan Aruba van een groep Amerikaanse redacteuren in het Aruba Caribbean-hotel een lunch aan. Hierbij zaten ook aan de notarissen mr K.J. Meertens, mr E.L. Laclé en mr J.R. Croes.*

*BIJ VERKAVELINGSPLAN OP ARUBA*

# Fugro maakt gebruik van luchtfotomethode

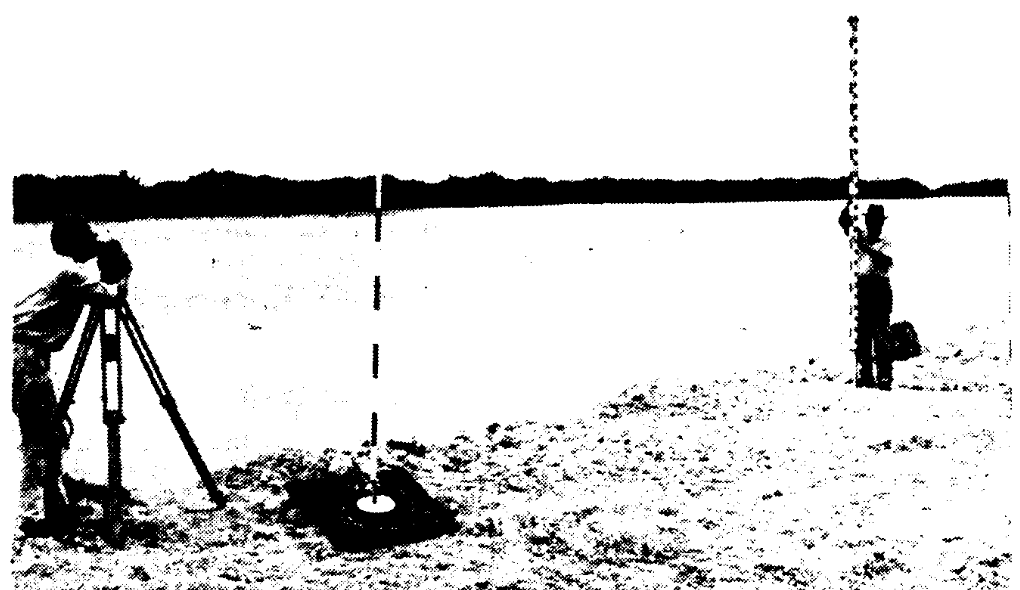
ORANJESTAD. — Onlangs is door Fugro Caribbean, ingenieursbureau voor grondmechanica en geodesie op de Nederlandse Antillen, in opdracht van het Bestuurscollege voor de Dienst Openbare Werken een begin gemaakt met voorbereidende werkzaamheden ten behoeve van het verkavelingsplan tussen de L.G. Smithboulevard en Boerhavestraat.

Naast de gebruikelijke opmetingen in het terrein wordt nu voor de eerste keer op de Nederlandse Antillen door een particulier bureau gebruik gemaakt van luchtfotogrammetrie. Hierbij worden met behulp van speciale foto-camera's meerdere luchtfoto's gemaakt welke elkaar gedeeltelijk overlappen, waardoor een juist beeld van het terrein wordt verkregen. Normale luchtfoto's geven namelijk een vertekend beeld, niet in overeenstemming met de juiste terreinsituatie. Het ingenieursbureau Fugro heeft op dit gebied een grote ervaring en werd daarom ook o.m. door een regering in het Midden-Oosten aangezocht om het hele land op dergelijke manier in kaart te brengen.

Als hulpmiddel bij de opmetingen in het terrein en het maken van de luchtfoto's worden in en nabij het gebied van het verkavelingsplan op de grond een aantal witte markeringscirkels met zwarte randen uitgelegd.

Het is belangrijk, dat deze witte cirkelmerken op hun plaatsen blijven, waar ze door Fugro zijn uitgelegd, om later, nadat de luchtfoto's uitgewerkt zijn, o.m. juiste afstanden en werkelijke grootte van terrein te kunnen verkrijgen.

De bevolking wordt daarom verzocht, om die witte cirkelmerken niet aan te raken of te verplaatsen en er ook niets bovenop te leggen.





## MEDEDELING

MEDEDELING voor besturen van sportbonden, verenigingen en andere organisaties op Aruba:
Wij verzoeken U beleefd voortaan uw berichten en bekendmakingen rechtstreeks aan onze redactie te willen sturen, hetgeen vertraging in de berichtgeving voorkomt. Het beste kunt U verslagen e.d. op ons kantoor aan de Nassaustraat 110 bezorgen. Korte berichten kunt U doorgeven via het telefoonnummer: 1233.

REDACTIE AMIGOE DI ARUBA.

## Persoonlijk kampioenschap Curacao

# Rigaud en Merien zorgen voor verrassingen

WILLEMSTAD — In het R.K. Zeemanshuis aan de Rouvilleweg werd op maandagavond gestart met de schaakwedstrijden om het persoonlijk kampioenschap van Curaçao. In de Hoofdklasse zorgde Ossie Rigaud voor de verrassing van de avond door de kampioen van Capablanca, de heer Ch. Fernan, een onverwachte nederlaag toe te brengen. Ook de nederlaag van Thomas tegen Meriën druisde in tegen de voorspellingen der "bookmakers".

**Uitslagen van de eerste ronde:**

Hoofdklasse: Ch. Fernan — O. W. Rigaud 0—1; C. M. Thomas — Om. Meriën 0—1; A. M. Jong — J. van Loon 0—1; M. A. Pouriër — H. Schoonbeek 1/2—1/2.

**A-klasse:** H. E. D. Dissels — R. Nieuwkerk 1—0; E. Barkmeyer — Ph. Maharay 1/2—1/2; D. A. van Meert — P. R. Snelson 1—0; A. Luyando — J. de Vries 0—1; E. G. Maduro — R. Daou 1—0.

**B-klasse:** J. A. Schoop — J. Silberstein 1—0; J. S. de Vos — J. W. Marshall 1—0; V. A. Janga — D. A. Olbina 1—0; J. Clemencia — M. Witznitzer 1—0; F. Christiaan — Mr R. J. A. Palm 0—1; A. Christiaan — P. Scherptong 1—0; J. J. Smits — C. Maharay 1/2—1/2; P. v/d Linden — J. R. Krolis 0—1; J. C. Plaate — G. Koekoek afgebroken; Ch. Jilesen — A. Margarita 1—0.

Het programma voor de tweede ronde, welke op donderdag, 27 januari a.s. zal worden gespeeld luidt:

**Hoofdklasse:** O. W. Rigaud — H. Schoonbeek; Dr H. Weiland — M. A. Pourier; J. van Loon — H. I. Lopes; Om. Meriën — A. M. Jong; J. A. Blanken — C. M. Thomas; I. Moron — S. Zonenshain; Ch. Fernan — N. Zalm.

**A-klasse:** P. R. Snelson — A. Luyando; Ph. Maharay — D. A. van Weert; R. Nieuwkerk — E. Barkmeyer (uitg.); R. Daou — H. Dissels; A. B. Pimto — E. G. Maduro; J. de Vries — vrij.

**B-klasse:** Mr R. J. A. Palm — J. A. Schoop; J. R. Krolis — J. S. de Vos; C. Maharay — J. M. Clemencia; G. Koekoek — A. Cgristiaan (uitgesteld); J. Silberstein — V. A. Janga; J. Marshall — Ch. Jilesen; D. A. Olbina — P. v/d Linden; E. C. Juliana — F. Christiaan; M. Witznitzer — J. C. Plaate; P. Scherptong — E. A. O. Jansen; A. Margarita — J. Verhoeven.

De derde ronde zal worden gespeeld op maandag, 31 januari a.s.













*WILLEMSTAD — De Indiase gemeenschap op Curacao heeft gisteren de 22ste verjaardag van de vestiging van de Indiase republiek gevierd. Op een druk bezochte receptie gisteravond waarbij o.a. aanwezig was gedeputeerde H. van Delden namens het Bestuurscollege van Curacao, werd het woord gevoerd door de heer P. Boolchand.*

# Amigoe debuteert in bowlingcompetitie

WILLEMSTAD — In de Watapana Bowling Club is de vorige week de damescompetitie weer van start gegaan. Acht clubs doen hieraan mee en wel Atach, Beefeater, Mazda, Prospero Baiz, Baygon, Friesche Vlag, Subaru en last but not least de Amigoe di Curacao. In de eerste ronde versloeg het sterke team van Friesche Vlag met Jean, Lenny, Yvonne, Jette en Riet het nieuwe Amigoe-kwartet dat van start ging in de formatie: Jeanete Rietkerk, Sady van Borssum-Waalkes, Yvette Petit en Ella Verhagen met 3,5 tegen 1/2 punt. Bij Friesche Vlag scoorde Jean een hoogste serie van 498 terwijl Sady voor de Amigoe een serie van 445 maakte. De overige uitslagen in de eerste ronde: Atach, Prosp. Baiz 3-1, Subaru-Baygon 3-1, en Mazda-Beefeater 0-4.

In de tweede ronde slaagden de Amigoe-dames erin Subaru met Emily de Jongh, Kathy Nijdam, Yolanda en Zelda met 3-1 te verslaan en dat terwijl de Amigoe met een invalster en een "blind" moest aantreden. Jeanette Rietkerk stal de show met een serie van 438 gevolgd door Tineke Wassenaar met 432 en Sady van Borssum (411). Bij Subaru was Emily de Jongh (421) de beste.

Friesche Vlag bewees opnieuw haar klasse dor Baygon met 4-0 van de baan te vegen. Henny de Haseth, Lonny Kulberg, Jos de Koop en Babs Brandt waren geen partij voor de "melkmeisjes" van Friesche Vlag van wie Jean een serie van 520 scoorde.

Ook Atach boekte opnieuw winst, ditmaal door Beafeater met 3-1 te verslaan. Ita van de Ree, Han Hofland, Mies de Vries en Corry Knetsch scoorden alle vier series van boven de vierhonderd met Han als beste met een hoogste serie van 499 voor Atach terwijl bij Beefeater Mike Oehlers met een serie van 478 uitblonk. Tenslotte won Mazda met 4-0 van Prospero Baiz in een duel waarbij beide teams duidelijk onder de maat bleven en Sjaan van Gent met een serie van 391 als beste uit de bus kwam.

Zondag wordt in de Watapana Bowling club een toernooi gehouden ter ere van Emily de Jongh, die zoals bekend in het programma "Deportivo Shell" door commentator Hector Rosario werd uitverkoren als één van de vijf top sportmensen van het afgelopen jaar. Een team van Cuboa gaat meedoen aan het internationaal toernooi van Barranquilla (Colombia) van 8 tot februari. De Cuboa-selectie bestaat uit de heren Ramon Faneyte, Gilbert Snijders, Norwin Willem en Joop van Schouwen, terwijl bij de dames Emily de Jongh, Sady van Borssum-Waalkes, en Mike Oehlers de reis zullen meemaken.

# Pret-rijder maakt brokken

WILLEMSTAD — Een zeventienjarige jongeman heeft gisteravond, toen hij aan het pret-rijden was, een aanrijding veroorzaakt op de verbindingsweg tussen de Nieuwe en de Oude Pareraweg. De auto, welke door de jongeman geleend was, liep de minste schade op. Hij had diezelfde avond ook al een andere auto "geleend". Hij is door de politie aangehouden.

Rond half tien had de aanrijding plaats. De jongeman verleende geen voorrang. Toen de politie ter plaatse kwam was de bestuurder van de auto welke de botsing had veroorzaakt, al verdwenen. Het daarop ingestelde onderzoek wees uit, dat het de zeventienjarige C.M. was. Ook kwam aan het licht, dat hij die avond twee keer joy-riding had gepleegd. Hij werd vannacht rond kwart voor één aangehouden. Een inzittende werd eveneens aangehouden voor onderzoek.

In totaal handelde de politie gisteren twaalf aanrijdingen af. Daarbij vielen vier lichtgewonden en één zwaar gewonde. De blikschade wordt geschat op 17.500 gulden.

WILLEMSTAD — Op de Rouvilleweg werd gistermorgen rond tien uur een 47-jarige dame door een personenauto aangereden, toen zij de weg overstak. Zij liep een kapwond op aan haar hoofd en enige inwendige kneuzingen. Zij is per ambulance-auto naar het hospitaal gebracht.

# Capablanca organiseert schaakcursussen

WILLEMSTAD — Aangezien de belangstelling voor het schaken steeds groeit en er binnenkort de wedstrijden om het wereldkampioenschap schaken zal worden gehouden tussen Borris Spasky en Bobby Fischer, heeft het bestuur van de schaakvereniging Capablanca besloten, gedurende tien achtereenvolgende dinsdagavonden, te beginnen op 1 februari a.s., twee schaakcursussen te organiseren.

Van 8 - 9.30 zal namelijk eèn cursus voor „beginnelingen" worden gehouden, terwijl van 9.45 - 11.15 uur de cursus voor „enigszins gevorderden" zal plaats vinden.

Beide cursussen worden gehouden in het r.k. Zeemanshuis „Stella Maris" aan de De Rouvilleweg en staan onder leiding van de heren Ch. Fernan en M. A. Pouriër.

Eenieder, die gaarne deze edele denksport wil leren of zich verder in het schaken wil bekamen, kan zich voor deelname aan de cursus voor respectievelijk „beginners" of „enigszins gevorderden" opgeven bij de heer Ch. Fernan, Mr. Jacob Beckstraat 1, tel. 24414. Het cursusgeld bedraagt f. 2,50 en dient op de eerste cursusavond te worden voldaan.

Daar het aantal cursussen beperkt is, wordt eenieder die zich voor deze cursus wil opgeven, aangeraden dit zo spoedig mogelijk te doen.

Voor de jeugd zal in samenwerking met de scholen eveneens schaakcursussen worden georganiseerd.

# Vijfde remise in Tallinn

TALLALINN. — De vijfde partij uit de tweekamp om het wereldkampioenschap dammen tussen titelhouder Andris Andreiko (Rusland) en zijn landgenoot en uitdager Iser Koeperman is woensdag in Tallin in remise geëindigd. Na een uur en tien minuten, er waren toen twintig zetten gedaan, stelde Andreiko een puntendeling voor. Koeperman ging daarop in. De vijf tot nu toe gespeelde partijen eindigden alle in remise. De stand is nu 5—5.

# Noticianan na Papiamentu

SAIGON — Den un comentario na radio, Noord-Vietnam a laga sa ayera ku e no ta sinti nada pa e plan di paz di ocho punto ku president Nixon a anuncia diamars anochi.

Segun radio Noordvietnames Merca ke retirá su trupanan en cambio pa libertad di presunan militar y na mes momento laga un regimen colonialista na poder na Saigon.

* * * * *

KONTOEM — Den llanura di Vietnam den cercania di Kontoem nan ta spera un ofensivo grandi Noordvietnames. Na Pleikoe a worde informa di circulonan militar ku e Noordvietnamesnan a concentra un cantidad grandi di tankinan militar.

Na Saigon e comandancia supremo a participa ku ayera y antayera forsa aerea Surietnames a destrui en total cuater tanki Noordvietnamees.

* * * * *

BOEDAPEST — Hungra ayera a reconoce Bangla Desj. Hungria ta e di seis pais di e pacto di Varsovia ku a reconoce Bangla Desj Rumania ta e unico pais di e pacto di Varsovia ku ainda no a reconoce Bangla Desj. Rumania, manera ta conoci, ta ocupa un posicion neutral den e lucha ideologico entre Mosku y Peking.

* * * * *

GINEBRA — E conseho ehecutivo di e organisacion mundial di salubridad ayera a recomenda e asamblea di e organisacion pa reconoce Peking como e unico gobierno ku tin derecho di representa China den e organisacion. E conseho a dicidi ademas pa invita Peking pa asisti na e proximo conferencia internacional di e organisacion ku lo tuma luga na mei di e anya aki. Te awor aki e asiento di China den e organisacion tabata ocupa pa Taiwan. E organisacion mundial di salubridad ku e paso aki a sigui ehemplo di Nacionnan Uni y otro organisacionnan grandi di Nacionnan Uni.

* * * * *

LONDEN — 30.000 di e 43.000 trahadornan di haaf na Inglatera ayera no a presenta na trabao como protesta contra di e cifra altu di desempleo y e menasa ku ta reina pa retironan den industrie. Na London 16.000 trahador a participa na e welga no oficial ku a dura un dia y a perhudica 68 bapor.

Segun un di e donyonan di bapor e welga a causa un danyo di mas o menos 2.5 millon florin.

* * * * *

WASHINGTON — Merca ta teme ku desarollo di e poder di armanan sovietico lo por haci posibel pa Rusia paralisa e systemanan Mericano di defensa contra raket den un guerra nuclear, asina e minister Mericano di defensa, Melvin Laird a bisa awe.

El a bisa congreso ku explosionnan nuclear ta crea impulsonan electromagnetico ku lo por causa danyonan serio na equiponan di radar y otro equiponan electrico critico ku ta worde usa den sistemanan pa raket y sistemanan pa persigui raketnan.

* * * * *

LONDEN — Un bom fuerte a destrui un centro nobo di telefon na Belfast ku a costa multi millones di dollar. E bom a destrui e central nobo di telefon pa Belfast ku pronto lo a worde inaugura. Aunque ku no tabatin victima, nan mester a transporta hopi hende, entre cual hendenan ku tabata di compra, chauffeurnan y pasaheronan, pa hospital den estado di shock serio.

# Beker Hoogoventoernooi verdwenen

WIJK AAN ZEE. — De beker van het Hoogovenschaaktoernooi is in de nacht van maandag op dinsdag verdwenen. De trofee stond in een vitrine in de hal van het Kennemerduin in Wijk Aan Zee, waar het schaakevenement plaats vindt. De toernooicommissie denkt op het ogenblik eerder aan een grap dan aan een diefstal. Van de dader of daders ontbreekt echter nog elk spoor. De beker moet zaterdag op de prijsuitreiking worden uitgereikt.

WIJK AAN ZEE. — De uitslagen van de twaalfde ronde in het Hoogovenschaaktoernooi zijn:

**Grootmeestergroep twaalfde ronde:** Donner (Ned.) — Benko (V.S.) 1/2—1/2; Ivkow (Zuidsl.) — Smyslow (Rusl.) 1/2—1/2; Ljubojevic (Zuidsl.) — Langeweg (Ned.) 1/2—1/2; Savon (Rusl.) — Timman (Ned.) afgebr.; Hort (Tsjechosl.) — Ree (Ned.) 1—0; Adorjan (Hong.) — Smejkal (Tsjechosl.) afgebr.; Portisch (Hong.) — Pomar (Spanje) 1/2—1/2.

**Uit de elfde ronde:** Langeweg (Ned.) — Ivkow (Zuidsl.) opnieuw afgebroken.

Stand na twaalf ronden: 1) Portisch negen; 2) en 3) Pomar en Hort zeven; 4) tot en met 6) Smejkal, Ivkow en Browne zes en één afgebr.; 7) en 8) Smyslow en Benko zes; 9) en 10) Savon en Timman 5 1/2 en één afgebr.; 11) en 12) Ree en Donner 5 1/2; 13) Ljubojevic vijf; 14) Hartoch 4 1/2 en één afgebr. ; 5) Adorjan vier en één afgebr.; 16) Langeweg 3 1/2 en één afgebr.

**Meestergroep twaalfde ronde:** Cortlever (Ned.) — Hecht (West-Duitsl.) afgebr.; Van Scheltinga (Ned.) — Karalaic (Zuidsl.) 1/2—1/2; Denker (V.S.) — Garcia (Cuba) 1/2—1/2; Gereben (Zwitserl.) — Schmidt (Polen) afgebr.; Medina (Spanje) — Sahovic (Zuidsl.) afgebr.; Cafferty (Engel.) — Ribli (Hong.) 1/2—1/2; Scholl (Ned.) — Krnic (Zuidsl.) 1/2—1/2; Lehmann (West-Duitsl.) — Enklaar (Ned.) 0—1.

Stand na twaalf ronden: 1) Ribli 10 1/2; 2) Enklaar negen; 3) Hecht 7 1/2 en één afgebr.; 4) Krnic zeven; 5) Cafferty 6 1/2; 6) en 7) Scholl en Lehmann zes; 8) Cortlever 5 1/2 en één afgebr.; 9) Karaklaic 5 1/2; 10) en 11) Medina en Sahovic vijf en één afgebr.; 12) Garcia vijf; 13) Van Scheltinga 4 1/2; 14) Gereben vier en één afgebr.; 15) Schmidt drie en één afgebr. 16) Denker drie.

Intern. damesgroep achtste ronde: Heemskerk (Ned.) — Zatulofskaja (Rusl.) afgebr.; Erenska (Polen) — Lazarevic (Zuidsl.) afgebr.; Timmer (Ned.) — Ivanka (Hong.) 0—1; Vreeken (Ned.) — Jansen (Ned.) afgebr.; Teodorescu (Roem.) — Van der Giessen (Ned.) afgebr.; Vokralova (Rusl.) — Jovanovic (Zuidsl.) 1/2—1/2.

Stand na acht ronden: 1) Zatulovskaja 5 1/2 en één afgebr.; 2) Lazarevic vijf en één afgebr.; 3) Teodorescu 4 1/2 en één afgebr.; 4) Ivanka 4 1/2; 5) en 6) Vreeken en Jansen vier en één afgebr.; 7) Erenska 3 1/2 en één afgebr.; 8) en 9) Timmer en Jovanovic 3 1/2; 10) Vokralova drie; 11) Heemskerk twee en één afgebr.; 12) Van der Giessen één en één afgebr.

**Wit: H. Lehmann**
**Zwart: B. F. Enklaar**
**Twaalfde ronde meestergroep:**

| Wit | Zwart |
|---|---|
| 1. c2—c4 | e7—e6 |
| 2. Pb1—c3 | d7—d5 |
| 3. d2—d4 | Lf8—e7 |
| 4. Pg1—f3 | Pg8—f6 |
| 5. Lc1—f4 | 0 — 0 |
| 6. e2—e3 | c7—c6 |
| 7. Lf1—d3 | Pb8—d7 |
| 8. 0 — 0 | d5 x c4 |
| 9. Ld3 X c4 | b7—b5 |
| 10. Lc4—d3 | Lc8—b7 |
| 11. Dd1—e2 | a7—a6 |
| 12. a2—a4 | Pf6—h5 |
| 13. Lf4—e5 | Pd7 x e5 |
| 14. Pf3 x e5 | Ph5—f6 |
| 15. Pc3—e4 | Dd8—d6 |
| 16. f2—f3 | Pf6 x e4 |
| 17. Ld3 x e4 | Dd5—d6 |
| 18. Tf1—c1 | Ta8—c8 |
| 19. a4 x b5 | a6 x b5 |
| 20. Ta1—a7 | Dd6—b8 |
| 21. Tc1—a1 | Tc8—c7 |
| 22. Pe5 x c6 | Lb7 x c6 |
| 23. Ta7 x c7 | Db8 x c7 |
| 24. Ta1—c1 | Le7—d6 |
| 25. Tc1 x c6 | Ld6 x h2" |
| 26. Kg1—f1 | Dc7—a5 |
| 27. De2—e1 | B5—b4 |
| 28. g2—g3 | f7—f5 |
| 29. Tc6—c5 | Da5—a6" |
| 30. Kf1—g2 | f5 x e4 |
| 31. f3—f4 | Lh2 x g3 |
| 32. Kg2 x g3 | Da6—d3 |
| 33. Kg3—f2 | h7—h6 |
| 34. De1 x b4 | Dd3—d1 |
| 35. Db4—c3 | Tf8—f6 |
| 36. Tc—e5 | Tf6—g6 |

Wit geeft het op.

*Werklust blijkt uit enorme hoeveelheid geschriften*

# PATER M. LATOUR

## *Historicus van formaat*

x ALLERLEI PATERS hebben hun Bonairiaanse tijd, blijkbaar niet àl te bezet met de besognes van de „cura animarum", benut met bestudering van een of ander terrein van volk of land. Meer dan een heeft hierover gepubliceerd: Euwens over de geschiedenis van de Nederlandse Antillen, De Barbanson over de folklore, Brenneker over devoties. Er is er nog een geweest, die tijdens zijn korte pastoraat op Bonaire de smaak van het historisch onderzoek heeft gekregen: de deze week overleden pater Mamertus Dominicus Latour, een Hagenaar, geboren in 1900. Wij hebben pater Latour tientallen jaren gekend, maar vernamen eerst uit de advertentie die het overlijden meldde, van 's mans uitzonderlijke naam Mannes. Zelf heeft hij het er nimmer over gehad. Burgerlijk heette hij, volgens eigen opgave Hendricus Jacobus Maria, maar als Domonicaan van de oude stempel noemde en schreef hij uitsluitend de kloosternaam: Mamertus.

### *Veelzijdig*

In hem dan, in Mamertus D. Latour is een man van bijkans verbluffende veelzijdigheid en werklust heengegaan naar zijn Schepper.

Pater Latour, geprofest in 1922, werd priester gewijd in 1928, arriveerde eind 1929 op Curacao, werd als kapelaan naar Bonaire gestuurd — de vakschool van paters en dominees voor het leren van het Papiaments — en in 1930 volgde zijn benoeming als pastoor van Sint Eustatius, waar hij geen Papiaments nodig had. Hij is er slechts enkele maanden gebleven en werd overgeplaatst naar St. Barthélémy, St. Barths, het Franse eiland waar de Nederlandse provincie der Dominicanen in die jaren ook pastoors aan „uitleende".

In 1933 keerde pater Latour terug naar Curacao, werkte op San Willibrordo, de H. Familie, Groot Kwartier en Jan Doret. In februari 1942 werd hij pastoor van Kralendijk; doch een kleine twee jaar daarna, in december 1943 werd pater Latour overgeplaatst naar Pietermaai, waar hij 17 jaar kapelaan is geweest. In 1960 keerde hij terug naar Nederland vanwege zijn gezondheid.

### *Macamba*

In een vergeten oord als Rijckholt. Limburg, sleet hij zijn dagen, blij als iemand hem uit Curacao schreef, want hoewel pater Latour de man is geweest die de origine van de betiteling macamba heeft ontdekt, is hij, geboren macamba, van harte een Antilliaan geworden. Hij vulde zijn tijd met lezen en schrijven over wat hij beschouwde als zijn aangenomen vaderland.

Pater Latour is na Jan Hamelberg de eerste geweest, die de geschiedvorsing van de Nederlandse Antillen serieus ter hand heeft genomen. Wij hebben nooit een gesprek van pater Latour gehoord en kunnen daar dus niet over oordelen, maar een confrater vertelde ons eens, dat Latour met zijn gedachten altijd bij historische dingen was. Hij — het was een pater van een ander eiland, iemand die ook jarenlang op St. Barths had gezeten en dus gemeenschappelijke interesses had — liep eens met hem door Willemstad te wandelen, praatte honderduit over die en die op St. Barths, waarop pater Latour antwoordde: „Dit is nu de Dempel", gevolgd door een lang verhaal over de vroegere kustlijn van het Waaigat, uit de tijd vóór de kerk, nu de kathedraal van Pietermaai was gebouwd. De goede man, die Latour begeleidde, wist niet eens wat de Dempel was....

### *Onvoorstelbaar*

De productiviteit van pater Latour is onvoorstelbaar. Waarbij zij vastgesteld, dat de kwaliteit van wat hij schreef, wetenschappelijk verantwoord was. Wij menen Latour nagedachtenis als wetenschapsmens niet beter te kunnen eren dan door een opsomming van zijn oeuvre te geven. Met * gemerkte titels zijn boeken.

Aan de Commandeursbaai (geschiedenis Aruba), Union 15 sept. 1966.

Acht apostolische vicarii 1842-1942, Amigoe 22 sept. 1942 e.v.

Amsterdam en de Westind. Compagnie, Union 17 mei 1966.

Antilliaans parochieleven, Amigoe 6 april en 25 mei 1957.

Boessalse negers, WI-Gids, jg. 22, 1940, blz. 161.

Broeder Josef Köller. Amigoe 17 okt. 1957.

De Cariben, Lux IV, sept. 1946, blz. 74.

C.L. baron van Wijkerslooth, II, 1945, blz. 169.

De Dominicaner Broeders op de N.A., Amigoe 2 sept. 1957.

Drukkerijen op Curacao, Amigoe 11 jan. 1937.

Eeuwfeest van Santa Rosa, Amigoe 1 jun. 1938.

*Eeuwfeest van Westpunt, Willemstad 1949.

De emancipatie, Union 27 juni 1963.

Familienamen op Curacao, WI-Gids jg. 18, 1936, blz. 195.

*Geschiedenis der missie van Curacao (volgens het titelblad door „enkele paters Dominicanen", de bescheiden schuilnaam voor pater Latour die hiermede wilde aanduiden dat deze of gene confrater hem wel eens een informatie had gegeven), Curacao 1945.

Geschiedenis van de Antillen, Amigoe 7 mei - 6 juni 1956.

De Gouverneurs (biografieën van Nuyens t/m Van Slobbe en buiten deze reeks nog van Faesch), Union 29 mei - 27 nov. 1969 en 17 en 24 mrt. 1971.

Het Groot-Seminarie, Union 29 sept. 1966.

In Memoriam P.I. Verriet, Amigoe 11 mrt. 1948.

Koopvaarders en kolonisten, Union 9 mrt. - 12 mei 1966.

Lazaristen komen de gelederen van de Dominicanen versterken, Amigoe 13, 14 en 17 sept. 1957.

Le Sage en de Ned. Ant., De Klok 1947.

Leven en werken van pastoor Frie (geschiedenis Santa Rosa), De Klok, nov. 1950.

De Lutherse kerk op Otrobanda, Lux II, juni 1945, blz. 214.

*Mgr. B. J. Gijlswijk, Curacao 1951.

Montanja Rey, Union 25 aug. 1966.

Een nieuwe kerk voor Santa Rosa, Union 18 aug. 1966.

*Onze Bovenwindse eilanden, Curacao 1950.

Oorsprong en betekenis van het woord macamba, WI-Gids jg. 17, 1935, blz. 256.

Over de afgevallen priester Daniel Suarez, die zich op Curacao als jood voordeed, Amigoe 15 sept. 1937.

Parochiebezoek op Curacao in 1900, Union 21 juli 1966.

Parochie Groot-Kwartier, Union 27 feb. 1969.

*Parochie Pietermaai, Curacao 1950 (boekje, aangevuld in Amigoe 28 sept. 1957).

Pater Johannes Stöppel, Missiewerk jg. 33, 1954, blz. 39.

Paters Dominicanen op Cuba, Union 27 okt. en 3 nov. 1966.

*Pro-kathedraal St. Anna, Curacao 1951.

Het Reuzen-eiland, Lux III, 1945, blz. 194.

Revolutie in 1791, Union 10 feb. 1966.

Het r.k. bijzonder onderwijs, in: Oranje en de zes Car. Parelen, blz. 143.

De r.k. missie, in Oranje en de zes Car. Parelen, blz. 99.

*De r.k. missie van de Ned. Ant., gestencilde uitgave 1953 (aanvulling op zijn boek van 1945).

*Santa Rosa 1838-1938, Curacao 1938.

Het St. Elisabeth Gasthuis, WI-Gids jg. 36, 1955, blz. 46.

Slavernij, Union 14 dec. 1966 - 20 april 1967.

Steph. Joannes Jos. Nieuwenhuis 1825-1888 (gesch. Bov. eilanden), WI-Gids jg 22, 1940, blz. 234.

De taal van Curacao, WI-Gids jg. 18, 1936, blz. 231.

*Uit de geschiedenis van het onderwijs op de Ned. Ant., gestencilde uitgave 1953.

Verzamelde opstellen geschiedenis Ned. Ant., gestencilde uitgave 1953.

De voormalige Nederl. bezittingen in West-Afrika, Amigoe 7 t/m 12 mrt 1957.

*Vijftig jaar geleden, Sausemangelen, Curacao 1950 (losse historische opstellen: Curacao en de Boerenoorlog, Gouv. Barge, Demping Waaigat, ontstaan dorpje Santa Rosa, ontstaan Montaña, Curacao economisch omstr. 1900, Prins Hendrik, Kerkelijk leven Aruba, biografie J.H.J. Hamelberg, seminarie Scherpenheuvel, Weekbl. La Cruz).

Wat Heren Tien in 1772 schreven over Curacao, in Lux II, 1944, blz. 29.

Het wereldlijk gezag sinds de stichting van het Apost. Vicariaat, Amigoe 2 - 9 feb. 1957.

*De zeven Maria-kerken van Curacao, Curacao 1954.

De Zusters van Schijndel op Curacao, Amigoe 17 okt. 1956.

In het vorenstaande zijn niet opgenomen de boeken en artikelen, welke pater Latour aan het Papiaments heeft gewijd en de boeken die hij in deze taal heeft uitgegeven. Wel zijn in bovenstaande lijst vermeld artikelen, die historisch de landstaal benaderen. Over het Papiaments verschenen van pater Latour:

Het Papiamento, WI-Gids 22, 1942, blz. 220.

Het Papiamento, in Oranje en de zes Car. Parelen, blz. 75.

Portugese taalresten in het Papiamento, WI-Gids jg 19, 1937, blz. 212.

*De taal Papiamentu en haar oorsprong (samen met P.H.J. Uitenbogaard), Hilversum 1953.

De taal van Curacao, WI-Gids jg. 18, 1936, blz. 231.

Vreemde invloeden in het Papiamento, WI-Gids, jg. 17, 1935, blz. 387.

Voorts in het Papiaments (zonder jaartal op Curacao gedrukt):

Buki di adoracion.

Debocion pa Sagrado Curazon di Hesus.

Entronizacion di Sagrado Curazon di Hesus den cas.

Nobena na honor di San Dominico.

Nobena na honor di Santa Filomena birgen i martir.

Pa hobennan cu ta bai casa.

Un pionero di Curacao.

Santa Ana patrona di nos vicariato.

Santa Monica patrona di tur mama christian.

### *Folklore*

Ook op het gebied der folklore heeft pater Latour zich verdienstelijk gemaakt doordat hij — voor het eerst na 1899! — een studie heeft gemaakt van het Curacaose volksverhaal, de Cuenta di Nanzi en etelijke van deze verhalen in het Nederlands heeft naverteld.

De Cuenta di Nanzi, in WI-Gids, jg. 19, 1937, blz. 33.

Folklore, de Curacaose dierenfabel, in Oranje en de zes Car. Parelen, blz. 83.

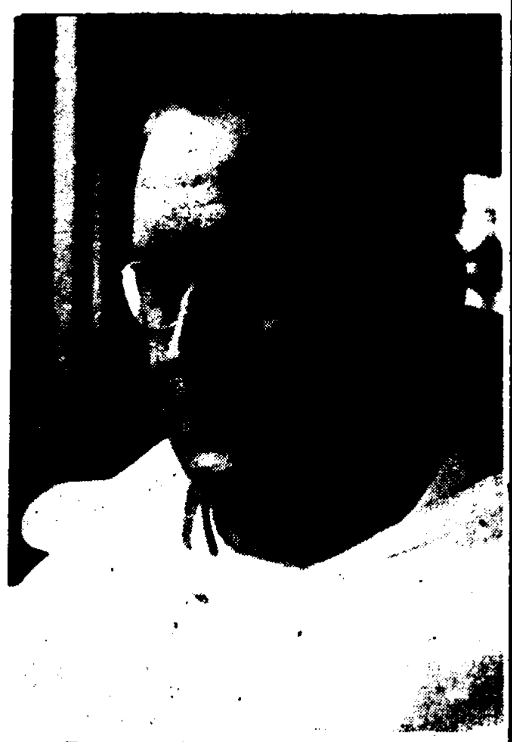
Hervertellingen van Nanzi-verhalen, in WI-Gids jg. 20, blz. 9; 103, 143 en 296, en WI-Gids jg. 22, blz. 46, 86 en 134.

Met 20 boeken, 34 historische studies, 6 taalkundige artikelen, 8 godsdienstige boeken in het Papiaments en enkele studies op het gebied der folklore, is waarschijnlijk het oeuvre van pater Latour nog niet voltooid, al is wel het belangrijkste in deze opsomming vermeld. Pater Latour was een gewild auteur en dikwijls vroeg men hem voor alle mogelijke bladen en blaadjes om een „stukje" te schrijven. Daarin verwerkte hij dan materiaal, dat in zijn studies op wetenschappelijker wijze was gegeven. Die „stukjes" hebben wij niet opgenomen in onze biografie van pater Latour.

Wij kunnen ons de verzuchting indenken van de confrater, die met deze man niet kon praten, omdat hij altijd bezig was met een historisch onderwerp. Wij kunnen ons ook de verzuchtingen van pater Latour zelf indenken, toen hij in Zuid-Limburg, zonder zelfs redelijke middelen om postzegels te kopen, verkommerde en blij was met een levensteken uit het land dat hij liefhad, maar waar hij vanwege zijn gezondheid niet kon blijven wonen. Latours laatste brief aan ons is van Kerstmis. Het ging hem niet zo bijster goed, schreef hij, „maar straks gaan wij de geboorte vieren van Hem, die vor ons geboren werd".

Hij, die er wars van was te denken dat het mogelijk is de hemel op aarde te stichten, zal nu ervaren wat het zeggen wil, dat wij op aarde zijn om God te dienen en daardoor in de hemel te komen.

J. HARTOG



PADER M. D. LATOUR O. P.

## Besluit ontheffing Baly ingetrokken

PHILIPSBURG. — Tegenover de Amigoe bevestigde gezaghebber Van Delden hedenmorgen de op Sint Maarten rondgaande geruchten dat de heer Camille E. Baly weer gewoon als hoofd zijn functie uitoefent, in die zin positief dat het bestuurscollege afgelopen woensdag het besluit van november 1971 waarbij de heer Baly ontheven werd als hoofd van de Leonard Connorschool ingetrokken heeft.

Het bestuurscollege van Sint Maarten heeft nu de heer Baly tien dagen de laatste kans gegeven om zijn administratie geheel in orde te maken en blijft bij haar perscommuniqué zoals het bc eind december uitgaf.

De heer Van Delden had nog niet van de heer Baly vernomen of hij nu zijn kort geding tegen het eilandgebied dat in februari op Sint Maarten behandeld zou worden, zal intrekken.

---

WILLEMSTAD. — De 26-jarige havenarbeider C.K. is gisteren door de politie aangehouden op verdenking van overtreding van de Opiumlandsverordening. Hij ontkent zich daaraan schuldig te hebben gemaakt. Desondanks is hij toch in verzekerde bewaring gesteld.









[T]ERUGVORDERING STUDIEKOSTEN GAAT TRAAG

*[N]og steeds uitzending ongeschikte kandidaten*

# [R]ekenkamer klaagt weer [o]ver het bursalenbeleid

(Van onze financiële medewerker) –

[WI]LLEMSTAD. – De uitgaven voor de landsbursalen beliepen in [het ve]rslagjaar 1970 f. 1.396.000,– Nederlandse guldens. In totaal [hebbe]n 127 bursalen de toegestane beursgelden overschreden met [een t]otaal bedrag van circa f. 25.000,–. Bij brief van 7 mei 1969 [heeft] de Rekenkamer zich gewend tot de minister en geattendeerd [op de] gebrekkige organisatie met betrekking tot de studie-toelagen [in d]e Nederlandse Antillen. In haar vorige jaarverslag heeft de [Kam]er een uitvoerige opsomming gegeven van de gebreken: in [1970] is evenwel geen verbetering te constateren. De terugvordering [van] studiekosten verloopt moeizaam indien is vastgesteld dat de [studi]e door eigen schuld is afgebroken: niet onderzocht wordt of [de] financiële positie van de ouders belangrijk wijzigt, de Stichting [besc]hikt nog steeds over meer geldmiddelen dan volgens de Kamer [noo]dzakelijk is.

## [Onju]ist gebruik [P]sych. Dienst

[D]e uitzending van niet geteste of [doo]r de Psychologische Dienst on[gesc]hikt beoordeelde bursalen gaat [nog] steeds door terwijl het ook [voor]komt dat bursalen van studie[rich]ting veranderen zonder vooraf[gaan]de test. Aangezien één en ander [tot a]anzienlijke schade leidt voor het [Lan]d heeft de Kamer op 1 april 1970 [aan] de minister geschreven, dat het [euv]el kan worden beperkt als op de [juist]e wijze gebruik gemaakt wordt [van] de Psychologische Dienst, dat wil [zegg]en dat iedere kandidaat-bursaal [word]t getest en dat het advies van de [psy]choloog ook wordt opgevolgd. [Tot] nu toe is hierop weer geen [ant]woord ontvangen meldt de Kamer [in] haar verslag. Daarnaast maakt zij [mel]ding van de toekenning van een [stud]ie-toelage in 1970 voor een [stud]ierichting, die ook in de Neder[land]se Antillen kan worden gevolgd. [De k]osten hiervan zullen zeker meer [dan] f. 12.000,– gaan belopen terwijl [de k]osten hier te lande slechts een [fract]ie van genoemd bedrag zouden

### [On]derhoud

[Te]r dekking van noodzakelijke [onde]rhoudskosten van het paleis van [de G]ouverneur werd de directeur van [het] Departement van Financiën [gema]chtigd te beschikken over een [bedra]g van f. 131.000,–. Wegens het spoedeisend karakter van de werkzaamheden is van de regel van openbare aanbesteding afgeweken. Van de één op de andere dag wordt derhalve geconstateerd dat er noodzakelijk onderhoud moet worden verricht voor slechts f. 131.000,–. De Kamer stelt dan ook dat ze er begrip voor kan hebben maar van de noodzaak hiervan niet geheel overtuigd is. Zij heeft echter ernstig bezwaar gemaakt tegen het feit dat voor elk onderdeel der uit te voeren werkzaamheden slechts aan één bedrijf is gevraagd een offerte in te dienen. De Kamer is van mening, dat indien tot onderhandse gunning wordt besloten een redelijk aantal bedrijven moet worden geselecteerd en offerte gevraagd. De Kamer heeft de minister in overweging gegeven de betrokken dienst op te dragen in de toekomst te trachten van tenminste drie bedrijven een aanbieding te krijgen. De minister heeft hierop geantwoord dat in het onderhavige geval van dit systeem is afgeweken omdat er slechts korte tijd voor de uitvoering van deze werkzaamheden beschikbaar was en het werk op zeer deskundige wijze binnen de beschikbare tijd uitgevoerd diende te worden. Hoewel deze reactie niet geheel overtuigend was is dit antwoord door de Rekenkamer geaccepteerd.

### Bouwincident

In het jaarverslag van de Rekenkamer wordt nog van een ander bouwincident gewag gemaakt. Op het verlengde van de Emanpier te Oranjestad op Aruba werd door het Land de bouw opgedragen van een toiletgebouw. Hierbij is verzuimd de grondeigendom na te gaan terwijl bovendien niet gewacht is op de bouwvergunning van het eilandgebied Aruba. Het eilandgebied heeft de bouw gestopt en afbraak geëist. Aan de aannemer van het toiletgebouw is een bedrag van f. 7.798,– betaald als vergoeding voor kosten voortvloeiende uit de schorsing van de bouw en het afbreken. De Kamer heeft dan ook de minister verzocht onmiddellijk maatregelen te willen treffen om in de toekomst dergelijke schadeposten te voorkomen.

Bij brief dd. 23 november 1970 heeft de minister geantwoord dat in de toekomst niet van de vastgestelde regels zal worden afgeweken. Deze regels houden in dat de grondaangelegenheden geregeld dienen te zijn vóórdat tot uitvoering wordt overgegaan terwijl ook de bouwvergunning moet zijn verkregen. Tot zover de Rekenkamer.

Het is te hopen dat het grote Curacaose dok ook in zijn geheel op landsgrond is gebouwd anders is te voorzien dat we dat dok volgend jaar ook gaan afbreken, tenzij het bestuurscollege van het eilandgebied Curacao een ietwat soepeler standpunt inneemt.



*Door de directie werd de heer E. P. de Hoog, directeur van MTS voor fijnmechanische vakken te Rotterdam, uitgenodigd een onderzoek in te stellen naar de vakbekwaamheid der Antilliaanse horlogemakers. Op de foto tweede van rechts, de heer De Hoog.*

# Zware straffen voor joyriders

WILLEMSTAD – Samen met een vriend had beklaagde P. op 4 december eerst geprobeerd een [illegible]. Dit [illegible] mis en voordat ze konden [illegible] het gevaarte weg te rijden reed het tweetal tegen een peperdure etalageruit aan die volkomen werd vernield. Toen besloten de vrienden een convooi te nemen die ook op het terrein was geparkeerd.

Het lukte om met de convooi weg te komen en beklaagde ging zo keihard met het grote voertuig racen dat zijn vriend in doodsangst uit de bus sprong. Hierbij kwam hij zo ongelukkig terecht dat hij ondermeer een heupbreuk opliep. Beklaagde stopte toen de convooi en tilde zijn vriend die op de weg lag te kermen en schreeuwen op diens verzoek in de bus. Toen liep hij naar huis en liet [zijn vriend] in de convooi liggen totdat die door anderen gevonden werd. Zowel de officier van justitie als de rechter tilden zeer zwaar aan dit feit dat dan ook gewicht in de schaal legde bij het bepalen van de straf. Gewicht in de schaal legde ook de uitgebreide strafkaart van beklaagde waarop ondermeer een diefstal, joyriding en mishandeling met een wapen stond opgetekend. Gisteren werden hem twee punten tenlaste gelegd met name poging tot diefstal en joyriding. De officier noemde het feit dat hij zijn gewonde vriend aan zijn lot had overgelaten schandelijk en eiste voor het eerste tenlaste gelegde een gevangenisstraf van vier maanden en voor de joyriding een hechtenis van twee maanden allebei met aftrek van voorarrest. De rechter veroordeelde de beklaagde overeenkomstig de eis van de officier.

Ook de beklaagde L. die gisteren voor het gerecht in eerste aanleg moest verschijnen had zich schuldig gemaakt aan joyriding in een gehuurde volkswagen. Ook hij had reeds een hele reeks diefstallen en joyridinggevallen op zijn strafkaart staan. De officier vond dat hij de nodige [illegible] had gehad en [eiste] [illegible] gevangenisstraf. De rechter kwam in zijn vonnis tot 6 weken gevangenisstraf.

## Eigenaar van huwelijksbureau voor de rechter

WILLEMSTAD – Beklaagde R. zag eruit om door een ringetje te halen toen hij gistermorgen voor de rechter verscheen in een prachtig geborduurde gele blouse gecombineerd met een donkerpaarse broek. Hem werd ten laste gelegd dat hij tussen 1 maart en 30 april van het vorig jaar in valse hoedanigheid mensen had bewogen tot ondermeer afgifte van bloemenartikelen.

Bij een bloemenzaak had hij toentertijd verteld dat hij een huwelijksbureau was begonnen dat gesitueerd was op het Molenplein nummer 1. Het bureau bleef achteraf niet te bestaan. Dat huwelijksbureau zou toekomstige bruidsparen tegen betaling de helpende hand bieden bij het voorbereiden van het huwelijksfeest. Hiertoe was beklaagde naar de Burgelijke stand geweest om de lijst te krijgen van degenen die in het huwelijk zouden gaan treden. Met deze mensen zocht hij contact en één van hen toonde zich bereid zijn huwelijksfeest door beklaagde te laten verzorgen. Ten gerieve van zijn eerste klant was beklaagde bij een bloemhandel geweest met een fikse bestelling en met de belofte dat hij hun in de toekomst veel klandisie zou bezorgen. De bloemhandel leverde bloemen ter waarde van 350 gulden die echter niet door beklaagde werden betaald. De zaak werd tenslotte opgegeven aan de politie die toen ze R. hadden opgespoord van hem vernamen dat hij geen geld had om de bloemen te betalen. Hij werd opgesloten maar na bemiddeling van een dominee weer vrijgelaten. Beklaagde is al meermalen in contact met de justitie geweest in verband met oplichting. Gisteren had hij enige rekeningen meegenomen als bewijs dat hij al zijn schulden had betaald. Sinds mei van het vorig jaar was hij namelijk bij een bedrijf assistant manager geworden waar hij achthonderd gulden per maand verdiende. De officier van justitie vond het moeilijk zijn eis te bepalen. Hij vroeg tenslotte één maand geheel voorwaardelijke gevangenisstraf en een geldboete van 150 gulden. Beklaagde toonde zich desgevraagd heel tevreden met deze straf.

*Advocaten leveren felle kritiek op O.M.*

# Winkeldiefstal pas na een jaar voor de rechter

WILLEMSTAD. – Precies één jaar nadat zij zich schuldig hebben gemaakt aan een uitgebreide winkeldiefstal en heling in januari 1971, moesten gistermorgen vier dames in dit verband voor de rechter verschijnen. Twee van hen waren jarenlang verkoopster in de zaak geweest en de andere twee hadden met behulp van de verkoopsters gestolen en gestolen goederen gekocht. Beide advocaten die de beklaagden bij moesten staan vielen over het feit dat het een vol jaar had geduurd voordat de zaak was voorgekomen. Met name mr. S. Le Poole had felle kritiek en wees erop dat het een principe in onze strafverordening is dat vervolging zo snel mogelijk moet worden ingediend. Ook de officier van justitie betreurde deze gang van zaken en noemde het een „bedrijfsongeval". De rechter tenslotte maakte duidelijk dat het O.M. wel voortvarend te werk was gegaan maar dat de vertraging te wijten was aan het heersende onderbezeting bij de politie.

## Vertraging geweten aan onderbezetting politie

Een ander triest aspect dat bij de behandeling van deze zaak weer eens duidelijk naar voren kwam was het belachelijk lage salaris waarmee het winkelpersoneel doorgaans wordt afgescheept. Een van de beklaagden bij deze winkeldiefstal in een toeristenzaak aan het Gomezplein vertelde dat ze na dertien dienstjaren nog steeds tweehonderd gulden per maand verdiende. Pas drie maanden vóórdat de diefstal aan het licht kwam was ze over haar laag loon bij de baas gaan klagen en die was haar toen 250 gulden gaan betalen. De tweede beklaagde had na zeven dienstjaren ook nog tweehonderd gulden en legde uit dat ze in de loop der jaren naar dit bedrag was opgeklommen. Zo verdiende ze bijvoorbeeld na vijf volle dienstjaren nog 150 gulden. In 1969 was dat tot tweehonderd opgelopen, en dat was zo gebleven tot aan het moment van de ontdekte diefstal. Toch had deze winkeleigenaar aan de politie verklaard dat hij maar niet kon begrijpen waarom deze meisjes hem bestolen hadden. Hij behandelde en betaalde ze toch goed, zo beklaagde hij zich. De rechter merkte tijdens de zitting in dit verband op dat hij maar zou aannemen dat 250 gulden als een goed loon beschouwd werd hoewel het hem niet veel leek. Het meisje dat dertien jaar bij dezelfde winkeleigenaar had gewerkt vertelde dat ze uit een soort wrok de goederen had gestolen.

### Spaarfonds

Nog een interessant tintje aan deze affaire was dat hoewel de winkeleigenaar het merendeel van de gestolen goederen weer in zijn bezit had gekregen, hij op eigen initiatief het laatste maandloon van de dames voor zichzelf had gehouden. Ook het geld dat ze in de loop der tijden in een spaarfonds hadden gestort had hij zichzelf toebedacht als een soort vergoeding. Raadsman mr. Le Poole bracht naar voren dat volgens hem economische en sociale motieven de oorzaak waren van de diefstallen. Bovendien, aldus de raadsman, kregen de winkeljuffrouwen niet de indruk dat zij door hun diefstallen de baas al teveel schade deden, aangezien de winst, de omzet en de auto van de baas ieder jaar groter werden". Daartegenover moest de cliente van de raadsman met haar salaris van tweehonderd gulden haar gezin van drie personen zien te onderhouden daar haar echtgenoot werkloos was en nog is. De ander beklaagde had vier kinderen waarvoor ze moest zorgen. „Beiden hebben het zich nu onmogelijk gemaakt", zoals de raadsman van een hunner opmerkte, „om in deze kleine gemeenschap nog aan het werk te komen". Hierdoor hadden ze volgens hem zichzelf al gestraft. Daar kwam nog bij dat beiden al respectievelijk vijf en zes dagen opgesloten hadden gezeten in voorarrest.

### Voorwaardelijke straf

De officier van justitie eiste op grond van verduistering en bij één der beklaagden ook nog medeplichtigheid daaraan in het ene geval een geldboete van tweehonderd gulden, waarvan honderd voorwaardelijk en een proeftijd van een jaar. Tegen de andere winkeljuffrouw eiste hij een week geheel vorwaardelijke gevangenisstraf en een geldboete van 150 gulden. De rechter beperkte zich in zijn vonnis tot voorwaardelijke gevangenisstraffen van één en twee weken waarbij hij dus van geldboetes afzag.

De twee andere dames die toentertijd door de politie waren aangehouden in verband met deze winkeldiefstallen werkten niet in de zaak zelf. De ene was een secretaresse die driehonderd gulden per maand verdiende en de andere heeft een kapsalon waaraan ze gemiddeld honderd gulden per week overhoudt. De raadsman van deze beklaagde de heer Kop Jansen vroeg zich af wat deze vrouw tot stelen bewogen had. Hij bracht onder de aandacht dat ze al acht jaren gescheiden was en vijf kinderen moest onderhouden. Zij had verklaard dat ze voor de verleiding was bezweken omdat ze ook eens iets extra's wilde hebben.

### Strafkaart

Aangezien zij zich al een keer aan verduistering in vereniging had schuldig gemaakt eiste de officier tegen haar twee weken voorwaardelijke gevangenisstraf, een proeftijd van één jaar en een geldboete van 150 gulden. De rechter kwam tot een vonnis van één week voorwaardelijke hechtenis en een geldboete van 75 gulden: „omdat haar financiele omstandigheden minder nijpend waren dan de rest".

Een geldboete van 150 gulden kreeg de eigenaresse van de kapsalon. Zij had een slacksets gestolen en gestolen goederen opgekocht van de anderen. Bij haar waren artikelen in beslag genomen ter waarde van 1500 gulden. De officier van justitie

---

WILLEMSTAD. – De commissaris van politie verzoekt de medewerking van de autobestuurders om hun voertuigen niet bij of op een brandpunt te parkeren. Deze putten zijn herkenbaar aan het rode B-bord. Bij recente branden te Otrobanda was het de brandweer soms moeilijk een brandpunt te bereiken, omdat er op of nabij de brandputten wagens geparkeerd stonden.

# Tiener op pad met elf-jarig meisje

PHILIPSBURG. — Maandag is in overleg met de officier van Justitie op Curacao een zestien-jarige jongeman aan de politiewacht ingesloten omdat hij sexuele omgang heeft gehad met een elf-jarig meisje, waartegen zoals te begrijpen de ouders ernstige bezwaren hadden. Zaterdagavond kwam de moeder van het meisje thuis en rook een verdachte alcohollucht. Zij ging op zoek en ontdekte onder een bed de verschrikte tiener, die zij al verschillende malen gewaarschuwd had om niet met haar dochter om te gaan. Zij wilde hem een pak slaag geven maar hij zag kans te ontvluchten.

Tot haar verbijstering zag mama haar dochtertje achter hem aanrennen en in de donkere nacht verdwijnen. Zij waarschuwde de politie, die de gehele nacht en zondag door bleef zoeken. Het jonge paartje werd enige malen gesignaleerd doch wanneer de politiewagen die rondkruiste in de buurt kwam verdween het schielijk in de „bush". Tenslotte viel het in de val die de politie opzette. Omdat de zwarte kleur van de wagen met opschrift „police" het paartje iedere keer op een lopen deed gaan huurde hermandad een taxi waardoor de jongeman en het kind zich lieten misleiden. Zij werden gevat, het meisje ging naar haar angstig wachtende moeder en de jongeman wordt voorlopig aan de wacht vast gehouden.

* De politie in het Italiaanse Florence, die huiszoeking deed in de woning van de 22-jarige Mario Carlini naar aanleiding van een kruimeldiefstal, trof daar een verzameling van 21 menselijke skeletten aan, mooi gerangschikt op een rijtje. Hij had die van een begraafplaats gestolen om aan verzamelaars te verkopen. Carlini wordt nu beschuldigd van grafschending.

* Een 48-jarige man in Milaan viel van vier verdiepingen hoog zijn dood tegemoet toen hij een liftdeur opende en in de koker stapte zonder te merken dat de lift er niet was.



# OPENBARE AANBESTEDING

Het bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend de aanbesteding van een projekt in het kader van de 3de fase van het Meerjarenplan Nederlandse Antillen.

**BETREFT:** Bestek no. 1049
Het aanleggen en het verbeteren van de verbindingsweg tussen Landhuis Savonet en het dorp Westpunt te Curacao.
Het geheel van werken is omschreven in twee deelbestekken.

**DEELBESTEK A:** Algemene bepalingen en voorwaarden.

**DEELBESTEK B:** Omschrijving van het werk:
a) Het verrichten van grondwerken
b) Het aanleggen van wegverhardingen
c) Het maken van open afvoeren en duikers
c) Het verrichten van bijbehorende en bijkomende werkzaamheden.

**TERMIJN VAN UITVOERING:** Het gehele werk moet worden opgeleverd binnen 14 maanden na datum van opdrachtbrief.

**PLAATS VAN UITVOERING:** „CURACAO, NEDERLANDSE ANTILLEN".

**INSCHRIJVINGEN:** (in de Nederlandse taal) indienen per aangetekende brief in dubbele enveloppen waarbij de binnenste enveloppe, die de inschrijvingsbiljetten bevat, verzegeld moet zijn en richten aan:

„Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao", Concordiastraat no. 2 te Willemstad, Curacao, Nederlandse Antillen, uiterlijk op 4 mei 1972 om 10.00 uur plaatselijke tijd.

Op beide enveloppen moet worden vermeld:
Bestek no. 1049
„Het aanleggen en verbeteren van de verbindingsweg tussen landhuis Savonet en het dorp Westpunt te Curacao."

Ook kunnen de inschrijvingen in een gesloten enveloppe, vóór de opening der inschrijvingen, in een daarvoor bestemde en alszodanig aangeduide gesloten bus op het Bestuurskantoor, Concordiastraat no. 2 te Willemstad, Curacao, Nederlandse Antillen worden gedeponeerd.

**HET BESTEK:** (in de Nederlandse taal) kan op schriftelijke aanvraag worden verkregen bij:

Het Hoofd van de
DIENST VAN OPENBARE WERKEN,
Parera no. 1
Willemstad, Curacao
Nederlandse Antillen.

tegen de prijs van **NAF. 170.**— door middel van een bankcheque op naam van het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken te voegen bij de aanvraag.
Het bestek kan eveneens op het kantoor van de Dienst van Openbare Werken afgehaald worden tegen betaling van **NAF. 130,—.**

**HET BESTEK LIGT TER INZAGE BIJ:**
1) de Dienst van Openbare Werken van het Eilandgebied Curacao, Parera, Curacao, Nederlandse Antillen;
2) het Antillenhuis, Badhuisweg no. 175, Den Haag, Nederland.

**INFORMATIEVERGADERING:** Op 6 april 1972 om 09.00 uur plaatselijke tijd zal bij de Dienst van Openbare Werken van het Eilandgebied Curacao, Parera, een informatievergadering gehouden worden.

**NOTA VAN INLICHTINGEN:** Alle vragen om inlichtingen door belanghebbenden gesteld, hetzij schriftelijk of mondeling, ter gelegenheid van de informatievergadering evenals de gegeven of te geven antwoorden, zullen verzameld en opgenomen worden in een nota, „Nota van Inlichtingen" genoemd.

Deze nota van inlichtingen zal vanaf 20 april 1972 ter inzage liggen op bovengenoemde adressen.

Bedoelde nota met het verzoek tot bevestiging van ontvangst wordt gratis per aangetekende post aan de kopers van het bestek toegezonden.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,

Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken.

## S & F liet onderzoek instellen naar vakbekwaamheid

# Vierjarige vooropleiding horlogemaker gewenst

WILLEMSTAD. – Spritzer & Fuhrmann n.v. heeft het initiatief genomen een deskundig onderzoek te laten instellen naar de vakbekwaamheid van de in eigen bedrijf in de praktijk opgeleide horlogereparateurs. Zij heeft daartoe de heer E.P. de Hoog uitgenodigd, die directeur is van de Christiaan Huygensschool te Rotterdam (80 leerlingen per jaar). Deze MTS voor de fijnmechanische vakken is het voornaamste opleidingsinstituut voor horlogemakers in Nederland. De heer De Hoog is niet alleen directeur van genoemde school, maar tevens voorzitter van het CEVU (Commissie voor het afnemen van examens voor de uurwerkenbranche), initiatiefnemer en cursusleider van de schriftelijke cursus voor uurwerkmaker in Nederland.

Met toestemming van de inspectie van het Technisch Onderwijs te Rotterdam heeft de heer De Hoog thans veertien dagen op de Nederlandse Antillen doorgebracht, waar hij in samenwerking met de Inspecteur van het Technisch Onderwijs en een vertegenwoordiger van Sociale Zaken heeft onderzocht op welke wijze de werknemers op de horloge-ateliers van Spritzer & Fuhrmann n.v. kunnen worden geklassificeerd (peil). Behalve het testen van de praktische vaardigheid, wordt tevens onderzocht op welke wijze de plaatselijke vakscholen hulp kunnen verlenen bij de eventuele theoretische bijscholing van de in het bedrijf in de praktijk opgeleide horlogereparateurs. Spritzer & Fuhrmann n.v. is van mening dat de vooruitgang van de hedendaagse techniek beslist vereist dat deze kennis wordt bijgebracht.

### *Opleiding*

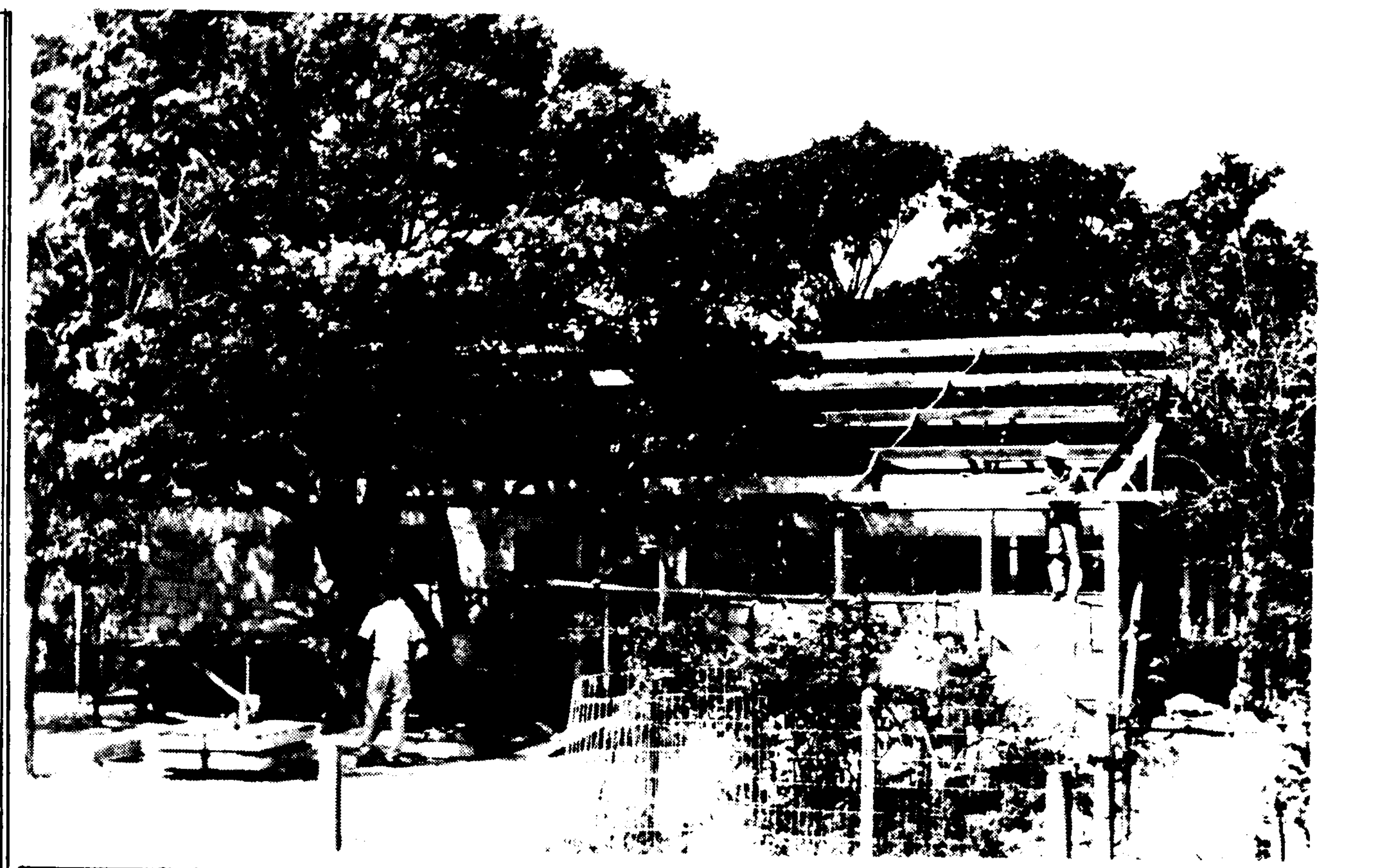
In Nederland is de opleiding voor gediplomeerd horlogemaker als volgt. Na de zesjarige Lagere School dient een vooropleiding van tenminste drie jaar te worden gevolgd in de richting van de fijnmechanische vakken. Daarna komt de vierjarige vakschool voor horlogemaker. Spritzer & Fuhrmann n.v. is voornemens in de toekomst zoveel mogelijk diegenen als leerling-horlogemaker aan te stellen die bovengenoemde vooropleiding hebben genoten. De overheid heeft zich met het genomen initiatief zeer enthousiast getoond. De heer De Hoog zal vanuit Nederland zijn bevindingen betreffende de bekwaamheden van de horlogereparateurs uitvoerig rapporteren waarbij tevens voorstellen betreffende de toekomstige ontwikkeling van het horlogemakers-ambacht zullen worden gegeven. Overigens had de heer De Hoog bewondering voor de handvaardigheid van de („ongeschoolde") Antilliaanse horlogemakers die in de praktijk niet onder doen voor hun Europese collega's.

## Kapitaal Harbourworkers construction Caribbean

WILLEMSTAD. – De statuten zijn gewijzigd van Harboursworks and construction Caribbean nv. Een van de veranderingen heeft betrekkingen op het maatschappelijk kapitaal, dat nu viermiljoen gulden bedraagt, verdeeld in vierduizend aandelen van duizend gulden, waarvan de helft geplaatst is. De statuten werden gewijzigd op 24 juni 1971. Comparant was ir Antonius M. A. Peerdeman, directeur van de Koninklijke Nederlandsche maatschappij voor Havenwerken nv., de enige aandeelhoudster van Harbourworks and Construction Caribbean nv.

## ALM-statuten gewijzigd

WILLEMSTAD. – De statuten van de ALM zijn tijdens een algemene vergadering van de aandeelhouders op 9 september 1971 gewijzigd. De wijzigingen hebben betrekking op de directie. De nv. wordt in en buiten rechte tegenover derden vertegenwoordigd en verbonden door het enige lid van de directie, of, indien er twee of meer directeuren zijn, door de president-directeur, een plaatsvervangend president-directeur of twee directeuren tezamen. Dit alles met dien verstande dat de voorafgaande goedkeuring of machtiging van commissarissen vereist is voor onder meer de volgende daden: het nemen van belang bij of het deelnemen in andere ondernemingen, het bezwaren, kopen of vervreemden van onroerende goederen en vliegtuigen, het aanstellen van procuratiehouders, het aangaan van geldleningen en nog een aantal met name genoemde besluiten of acties.



*SUFFISANT. – Op Suffisant is deze week de vlag in top gegaan bij het in aanbouw zijnde consultatiebureau van de Stichting „Mama di Bon Conseho" van het Wit Gele Kruis. Het wordt het eerste consultatiebureau in een serie van zeven die met behulp van Nederlandse ontwikkelingshulp zullen worden gebouwd. Voor dit project geeft Nederland 75 procent als schenking in het kader van de particuliere niet-commerciële hulp. De ontbrekende 25 procent zijn door het WGK bijeengebracht in de vorm van diverse giften. Bij de vlaghijsing waren deze week aanwezig drs Bredero als vertegenwoordiger van Nederland die het project heeft geëntameerd, het WGK-bestuur en direktieleden van de ALBO welk aannemersbedrijf het gebouw neerzet.*

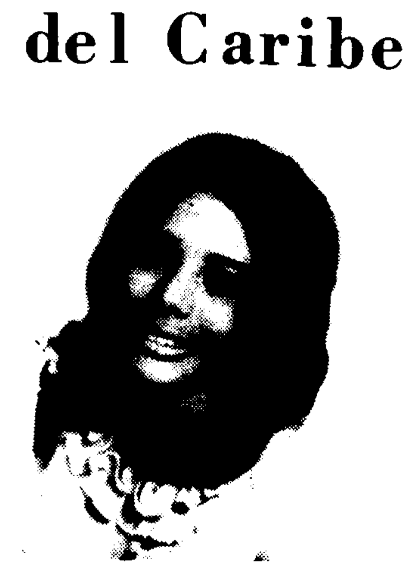
## Intekenlijst vol Manuscript van Victor Guillen

WILLEMSTAD. – De intekenlijst op Het manuscript van Victor Guillen is volgetekend, zodat het nu spoedig weer gaat verschijnen. Dit boek, de eersteling van de heer Donald G. P. Scoop, is tussen de jaren 1967-1969 in een visioen geschreven op Curacao. Door automatisch handschrift. Uiteindelijk is het boek een cosmische boodschap, aldus de schrijver. De Amigoe heeft op 28 juni 1971 uitvoerige aandacht aan schrijver en boek gewijd.

## Vertegenwoordigers Bonaire voor Feria Sol del Caribe

(van onze correspondente)

KRALENDIJK. – Op de Feria Sol del Caribe zal ook Bonaire vertegenwoordigd zijn en wel door mej. Winklaar en het Tipico Bonairiano. Maria Winklaar zal meedoen met de missverkiezing voor Miss-Sol del Caribe. Deze verkiezing vindt plaats op de openingsdag. Maria is twintig jaar oud en werd geboren op Bonaire op 20 februari 1951. Zij werkt bij de Hertz op Bonaire en het is de eerste keer dat zij Bonaire officieel zal vertegenwoordigen. Maria heeft verscheidene keren groepen personen rondgeleid over Bonaire en is dus zeker in staat anderen te vertellen hoe mooi het eiland is. Maria vertrok woensdagochtend met haar chaperône, mej. I. de Jongh naar Curacao. Vandaag werd zij gevolgd door Tipico Bonaireano, de bekende muziekgroep, die ook zijn steentje zal bijdragen bij de fair. Hoewel deze groep (folkloristische muziek) op Bonaire en elders zeer bekend is, is het voor hen de eerste keer dat ze Bonaire officieel vertegenwoordigen. Dat dit mogelijk was is voor een deel te danken aan het CCB, die zorgdraagt voor het vervoer naar Curacao, het gouvernement, de Ogem en RNWO, die hun werknemers vrijaf hebben gegeven. Tipico Bonaireano bestaat uit de heren T. Scherptong, bandleider en mandolinespeler; J. Clement, mandolinespeler; A. Clarenda, bassist; E. St. Jago die de guiro, de trommel en de maraka's voor zijn rekening neemt; R. Salzbach, gitarist en F. Abrahams, kwarto. Tipico Bonaireano zal donderdagavond tijdens het Antilliaans Buffet en de daaropvolgende „Noche Antilliana" (5 feb.) optreden.



*... MARIA WINKLAAR...*

## Hospitaalfeest op Bonaire

(van onze correspondente)

KRALENDIJK. – Bonaire staat helemaal in het teken van het naderende feest ter gelegenheid van het vijftigjarig bestaan van het St. Franciscus hospitaal. Bij deze gelegenheid zal het hospitaal door de bevolking van Bonaire een cadeau worden aangeboden in de vorm van een gift van f. 8.000,–. Ook de zusters die het hospitaal al die tijd zo voortreffelijk hebben geleid zullen in het zonnetje worden gezet. De feestdag wordt gevierd op 19 februari en daarvoor zullen elf zusters van Curacao naar Bonaire overkomen. Van deze elf zusters hebben er tien op Bonaire gewerkt. De elfde is de regionaal overste. Men is ook nog steeds bezig met het bijeenbrengen van geld voor de bouw van het nieuwe hospitaal. Daarvoor is reeds een bedrag van f. 30.000,– binnen. Maar er is nog veel meer nodig! ! ! !

*WILLEMSTAD. – Maandag 24 januari herdacht de heer Carlos F. Luneta het feit dat hij 25 jaar geleden bij Elga n.v. in dienst kwam. Directeur drs. A. Ommert overhandigt hier de gebruikelijke enveloppe met inhoud en als een blijvende herinnering een gouden horloge.*



### *„Vrijheid" beperkt op eilandje van Bahamas*

# In Rock Sound mag men geen lawaai maken

ROCK SOUND (Eleuthera, Bahama-eilanden). – Eleuthera betekent „vrijheid", maar sedert 1835 bestaat hier een strikt verbod op vloeken, openbare dronkenschap en luidruchtig gezang. Ook verbiedt de wet het oplaten van vliegers in straten, fluiten of het aanprijzen van waren op de markt. Bezoekers van dit zonovergoten eiland in de groep Bahama-eilanden kunnen echter zonder beperkingen zwemmen langs de vierhonderd kilometer stranden. Langs het fijne witte zand groeien yuca-bomen, een gloed bloeiende zoete aardappel (ipomaea), of dicht jungle-achtig struikgewas. Het stadje Rock Sound bezit een kleine gevangenis, een van de zeer weinige in de zevenhonderd „buiten-eilanden" van de Bahama-groep.

Het moderne geprefabriceerde winkelcentrum telt een Amerikaanse bank en een bedrijfje van een insecten-verdelger. Een fel-rose geschilderd huis doet dienst als ziekenhuis. Vele bewoners van de Bahama-eilanden dragen zware manden met groente op hun hoofd, terwijl anderen in grote nieuwe Amerikaanse auto's naar de markt komen.

In Eleuthera is het toerisme nog niet tot grote bloei gekomen. Bezoekers kunnen uren wandelen langs de stranden van de Atlantische Oceaan in het oosten of de Caribische Zee in het westen met alleen enkele zijwaarts lopende oranje zandkrabben als enig gezelschap. Turkoise en emeraldgroen lagunes worden bewoond door daarmee in overeenstemming zijnde vissen.

Beschikbare accommodatie varieert van pastelkleurige pensions voor zes dollar per persoon per nacht tot super-luxe bungalows die ongeveer 180 dollar doen per nacht. Eén pension behoort aan een afstammeling van de eerste Britse kolonisten, die in 1648 naar Bermuda trokken om vrijheid van godsdienst te vinden – vandaar de naam van het eiland, die is afgeleid van het Griekse woord voor vrijheid „Eleutheros". De oorspronkelijke bewoners van Eleuthera, voordat Columbus zijn eerste landing maakte op de Bahama-eilanden, waren Lucayan-indianen, die de hangmat hebben uitgevonden en die de Engelse taal hebben verrijkt met zulke woorden als „barbecue", „buccaneer", „hurricane", „tobacco" en „cannibal".

Het eiland werd later bevolkt door Engelse gezagsgetrouwe families, die na de Amerikaanse revolutie waren weggetrokken uit de nieuw uitgeroepen Verenigde Staten, door een aantal Noordamerikaanse indianen en door liefjes van zeerovers, zoals Mary Read en Anne Bonney, die „Calico Jack" Rackham op zijn tochten vergezelden. De oorspronkelijke naam voor „Rock Sound" luidde „Wreck Sound", zo genoemd omdat de voornaamste bezigheid van de bewoners bestond uit het jutten van lading van gezonken schepen.

Andere plaatsen dragen de namen „Cupid Cay", „Green Castle", „Tranquillity Bay" en „Glass Window". Dit is het smalste deel van het eiland waar slechts een smalle strook rotsen de Caribische Zee scheidt van de Atlantische Oceaan. Een kleine vestiging is genaamd „New York" en het enige bouwsel met twee verdiepingen draagt de naam „Empire State Building". Geiten lopen te grazen bij de moderne huizen, geverfd in rose, zachtgroene of zachtgele kleuren.

Op slechts korte afstand van een oord waar men kan paardrijden of tennissen, kan men de armelijke hutten zien van de plaatselijke bevolking, die zo goed als verscholen liggen achter kleurig bloeiende bomen.

*WILLEMSTAD. – Eigenlijk spreekt de foto voor zichzelf en behoeft hij geen bijschrift. De betrokken buschauffeur is echter de nieuwe Nederlandse spelling wat vooruitgesneld door specht op deze bondige manier te veranderen.*




## Reorganisatie bij Handelmaatschappij

(van onze correspondente)

KRALENDIJK. – Eén van de bekendste zaken van Bonaire, de Handelmaatschappij heeft een drastische reorganisatie ondergaan. De zaken van de Handelmaatschappij Kralendijk n.v. en de Handelmaatschappij Bonaire n.v. zijn nu helemaal gescheiden en ook in andere gebouwen ondergebracht. Zo horen het Ford-agentschap, het auto Service Center, het K.L.M./A.L.M. agentschap, het reisbureau, de Hertz, het agentschap American Express, de Bonaire Sightseeing Tours en het agentschap Johnson buitenboordmotoren voortaan bij de Handelmaatschappij Bonaire. De direkteur hiervan is de heer Hugo Gerharts, onder-direkteur is de heer Medardo S.V. Thielman en procuratiehouders zijn de heren W. Weiss en I. Abdull. Het kantoor is gevestigd in de Manuel Piarstraat. De heer Ivan Abdull is manager van Bonaire Agencies Inc. Deze vennootschap neemt de levensmiddelenagentschappen over. Men zal ook een voorraad aanleggen om de plaatselijke handel van de meest gangbare artikelen te voorzien.

Direkteur van de Handelmaatschappij Kralendijk n.v. is de heer L.D. Gerharts. De onderdirekteuren zijn de heren P. Dammerman en J.S. Marchena. Onder de Handelmaatschappij Kralendijk n.v. vallen het Shell-agentschap, de agentschappen van de Fatum, van de Hapag en andere scheepvaartmaatschappijen, van de Curacaose Zuurstoffabriek, de Landsloterij en de Flamingo Bakkerij. Het kantoor van de Handelmaatschappij Kralendijk is gevestigd op de C.E.B. Hellmundweg nr. 12. Daar zijn ook de kantoren van de Bontech n.v. en Samson n.v. gevestigd.

## Netherlands Antilles depositary comp. nv

WILLEMSTAD. – Met als primair doel certificaten tegen originele waarden uit te geven is opgericht Netherlands Antilles depositary company nv., welke verder ook onder meer nog nastreeft handelingen te verrichten welke daarmee onmiddellijk verband houden en het uitoefenen van het aan de originele waarden verbonden stemrecht en het uitoefenen van andere werkzaamheden van administratieve aard, alles met inachtneming van de voorwaarden van administratie. Het maatschappelijk kapitaal bedraagt vijftigduizend gulden, verdeeld in vijftig aandelen van duizend gulden, waarvan er tien geplaatst zijn. Directeuren van de nv. zijn mr Johannes Antonie de Gier en Eeuwout Hoogendijk, beiden wonend op Curaçao.

## Stanley Cras op Bonaire

(van onze correspondente)

KRALENDIJK/RINCON. – Stanley Cras zal ook op Bonaire zijn voordracht geven van PANORAMA POETIKO. Stanley Cras is op zaterdag 29 januari in het jeugdhuis van Rincon en op zondag 30 januari in Theater Carib op Playa te beluisteren bij het voordragen van 46 werken van dertien verschillende auteurs: Proza en poëzie die oorspronkelijk in het papiamento zijn geschreven om zo het publiek een idee te geven van de rijkdom van de papiamentse taal. Voor velen zal dit een openbaring zijn en het CCB, onder welks auspiciën deze avonden plaatsvinden rekent dan ook op een grote opkomst van het publiek.

* De politie in Sao Paulo (Brazilië) heeft 28 bioscopen in de stad een openingsverbod van dertig dagen opgelegd wegens overtreding van de voorschriften, die bepalen dat men tenminste 84 dagen per jaar Braziliaanse films moet draaien.

## Pomp niet aan praat te krijgen

PHILIPSBURG – Nieuw Philipsburg Peil is nu nog hoger dan in december: het blijft regenen op St. Maarten en aan de feitelijke situatie van de afvoer van het regenwater uit de zoutpan is niets veranderd. In december stond er in de Amigoe een foto van een kleine pomp. Inmiddels is vorige week uit Curacao een nieuwe dieselpomp gearriveerd. Blijkbaar is er gebrek aan coordinatie geweest, want hoewel het ding al sinds vijf dagen op de plaats van zijn kleine voorganger staat, heeft hij alleen vrijdagmiddag wat water uit de pan in het Rolanduskanaal gepompt.

Daarna werd de taak te zwaar, bruintje kon het niet meer trekken. Moeilijkheden? Er was wel een aanvoerslang meegebracht, maar geen uitlaat, die moest door een plaatselijk bedrijf gelast worden: over een weg én over de dijk van het kanaal; het oude pompje moest gebruikt worden bij het druk maken, aangezien op de dieselpomp daarvoor slechts een handpomp zat en eigenlijk was er niemand op St. Maarten die nu heel precies wist hoe zo'n dieselpomp werkt, en hem goed aan de praat kon krijgen. Resultaat: een waar communitycenter bij de pomp, vissers, electro-monteurs, loodgieters, brandweerlieden, mannen van Openbare Werken, een loods, de gedeputeerde zelf, iedereen spande zich in het Nieuw Philipsburgs Peil omlaag te krijgen. En de pomp? Zoals gezegd één minuut of tien proestte hij lekker veel water in het kanaal, maar nam meteen een deel van de (zeker niet te stevige) dijk mee.

Daarna was het weer stil. Dezelfde avond regende het weer even. In de badkamer van de Amigoe-correspondent, met zijn tuin voor de helft in het water van de zoutpan, kwaken de kikkers op bezoek.



Grandioze Uitverkoop

vanaf 28 januari

Slechts 4 dagen.

Ongekende kortingen

van 20% tot 75%

MODTIQUE & Harry

Caracasbaaiweg 27, tel.37423

---

TE KOOP

OPEL RECORD 1968

F. 2975.–

Financiëring mogelijk.

Telefoon 9-4229
Troepiaalweg 5

---

Lecitol

ONOVERTREFBARE HAARCRÈME

HOUDT HET HAAR GEZOND EN MOOI!

LECITOL IS VERKRIJGBAAR IN ALLE SUPERMARKETS, BOTICA'S, BETERE KAPSALONS EN TE BARBER.

keune

INTERNATIONAL
Agent: Impex Cosmetics
Fokkerweg 9, tel. 53002

---

OVERJARIGE.....

1971 Chevrolet MALIBU

2-door Hardtop-Fully Equipped!

* 350 cubic inch

* Turbo-Hydramatic

* prijs f. 9.600.–

Financiering mogelijk!

INTERNATIONAL MOTORS N.V. "CURAÇAO"

Marchena, naast de kerk van Wishi
Telefoon: 25370 – 23157

---

IN VERBAND MET DE

CARNAVALSDRUKTE



hebben wij moeten besluiten, dat passagebiljetten Curacao/Aruba en v.v. voor nu reeds gereserveerde reizen tussen 9 en 16 februari, uiterlijk op

1 FEBRUARI

moeten zijn afgehaald en betaald. Na 1 februari kunnen reserveringen slechts worden gemaakt als gelijktijdig het ticket wordt gekocht.
Nú misschien voor u een klein ongerief, maar omstreeks Carnaval zult u zelf merken, hoe prettig deze maatregel voor alle reizigers is geweest.

Gaarne dank voor uw begrip en medewerking!

ALM

ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ

---

SALAS SPORT SHOP
Mahaaiweg 21



TENNIS SPECIALISTEN
„Uw Tennis is in betere handen bij ons

GROOTSTE SORTERING

TENNIS ARTIKELEN

EN KLEDING

---

vanaf 27 januari tot en met 2 februari

KOOP JESWEEK

bij: Spinrá handwerkhuis

Nightingaleweg 15 en
geopend 10 – 12 V.M. 4 – 7 N.M.

---

WEST-END telefoon 25252

DONDERDAG – VRIJDAG – ZATERDAG OM 8 P.M.
ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.

een groots avontuur, een groots vermaak

„THE GREAT ESCAPE"

STEVE McQUEEN – JAMES GARNER – CHARLES BRONSON

De mannen die voor niets terug deinsden.

f.2,50–f.1,50 In het Engels. Boven 18 Jaar

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHOW

Een griezelverhaal met een gruwelijke climax

„L A D Y F R A N K E N S T E I N"

JOSEPH COTTON – ROSALBA NERI – MICKEY HAGERTY

Zij schiep een man van vlees en bloed en ziel van een monster.
Cinemascope

In het Engels,

f.2.–f.1.25 Boven 18 Jaar

---

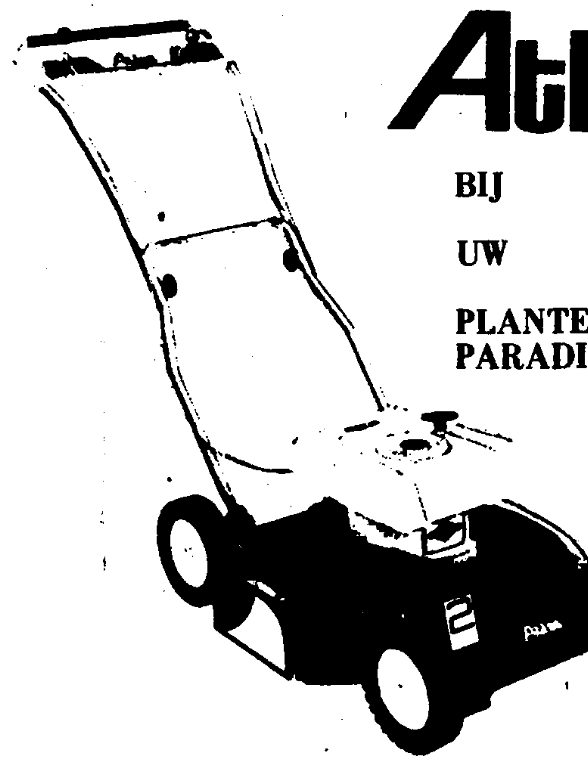
Weer ontvangen GRASMAAIERS

Atlas

BIJ

UW

PLANTEN PARADIJS



JARDIN EXOTICO

Dianastraat 9
Van Engelen
Telefoon 35115

---

Descubra la vida.



---

BERNINA MODES

Boven Toko Zuikertuintje

Vrijdag 28 januari begint onze UITVERKOOP van japonstoffen, gordijnstoffen, eminence heren en jongens ondergoed (per set), restanten herensporthemden, jongens broeken en blouses enz. enz.

---

CINE LANDIA DONDERDAG 27 OM 7.00 & 9.

Een muzikale film, met de beroemde zanger CARLOS GAR
Hij zingt liefdesliederen.Tangos zoals U nooit meer zal horen. CARLOS GARDEL, de beste TANGO zanger. aller tijden.

LUCES DE BUENOS AIRES

In het Spaans. KLEUREN

ENTREE: Fls.2.00–1.25 BOVEN 18 J

VRIJDAG 28, ZATERDAG 29 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 30 OM 9.00 N.M.

PREMIERE van een boeiende cowboy film, in KLEUREN.
Een man die zich wreekt op zijn vijanden zonder genade.
Een man die door zijn haat gedreven werd tot moorden
Met: STEVE REVES – WAYDE PRESTON

A LONG RIDE FROM HELL

In het Engels. KLEUREN

---

ROXY AIRCONDITIONED

DONDERDAG 27 – GEEN – FILMVOORSTELLING

VRIJDAG 28, ZATERDAG 29, ZONDAG 30,
MAANDAG 31 OM 7.00 & 9.00 N.M.
LET OP DE AANVANGSTIJDEN.

DEZE FILM ZAL ALLEEN IN THEATER ROXY GEDUREN DAGEN VERTOOND WORDEN.

M.G.M. presenteert PREMIERE van de muzikale film, van het ja KLEUREN. Wie heeft nooit gehoord van JOE COCKER? Zijn lie zijn voor jong en oud. Komt U luisteren naar TOP-HITS van de be JOE COCKER en LEON RUSSELL in:

MGM presents JOE COCKER

MAD DOGS & ENGLISHMEN

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN

ENTREE: BALCON Fls.2,50 BENEDEN Fl
VOLWASSENEN EN KINDEREN

---

DRIVE-IN THEATER TELEFOON 35750

DONDERDAG 27 OM 8.30 N.M.
LET OP DE AANVANGSTIJD

Een interessante film, in KLEUREN. Een film over een jongen en z eerste liefdeservaring. Met:

DUSTIN HOFFMAN – ANNE BANCROFT in:

THE GRADUATE

In het Engels met Spaanse tekst. KLEUREN

ENTREE: Fls.2.00 BOVEN 18 JA

VRIJDAG 28, ZATERDAG 29 OM 8.30 N.M.,
ZONDAG 30 OM 9.00 N.M., MAANDAG 31 OM 8.30 N.M.

M.G.M. presenteert PREMIERE van een spannende film, in KLEUR
Alles ging goed totdat ze op een dag de bank gingen overvallen. Met



William Holden
Ryan O'Neal
Dos Vaqueros Errantes
"WILD ROVERS"

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN

ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JA

VRIJDAG 28, ZATERDAG 29 OM 12.00 N.M.
„NACHTVOORSTELLING"

PREMIERE van een SEX film, in KLEUREN. De sexuele slavernij rapporten van de Verenigde Naties. Blanke slavinnen gepresenteerd op de liefdesmarkten in de orient. Met:

JAMES GROOT – ASTRID BYONER – PETER CAPRA in:

VROUWEN IN KETENEN

IN KLEUREN

ENTREE: Fls.2.00 BOVEN 18 JA

---

ECOLE DE DANSE

Dir. Lucia Schnog–de la Fuente
Kleermakersweg 62
Salinja

door

CARLOS SILLE

een cursus MODERN DANCE
duur 1 maand 2x per week

cursusgeld: f. 50,– 1 1/2 uur les
aanvang: 1 febr. a.s.

voor informatie en opgave bij Studio Ecole de Danc of tel.: 53993.

---

VERS GEROOKTE VIS !



na Uw Barbeque en Fondue party nú het allernieuwste op Curacao......

Zelf roken van Uw vis, kip, frankfurters enz.

SUCCES VERZEKERD!
Demonstratie
ZATERDAGOCHTEND
in Toko Zuikertuintje

---

BRITISH EMBASSY CARACAS REPRESENTATIVES OF THE COMMERCIAL DIVISION WILL BE VISITING CURACAO FEBRUARY 2 – 4 STAYING AT ARTHUR FROMMER HOTEL. ENQUIRIES FOR DISCUSSIONS WELCOMED.

BRITISH CONSULATE

TELEPHONE: 37865

---

Voor de vele blijken van deelneming bij het overlijden en bijzetting van mijn dierbare echtgenoot

SIMON CHRISTIAAN SCHOUTEN

betuig ik allen mijn innige dank.

Mevr. de Wed.
J. Schouten-van den Berg.

---

*Mr. & Mrs.*
*A. PESTANA*
*have pleasure in announcing the contemplated marriage of their daughter*
DINY
*to*
*Mr. CORNELIS ADRIAAN ADVOKAAT*
*Shell Golf Club*
*Rio Canario*

*Mr. & Mrs.*
*C. ADVOKAAT*
*have pleasure in announcing the contemplated marriage of their son*
ADRI
*to*
*Miss DEANORA VERONICA PESTANA*
*Arcturusweg 3*
*Cerito*

*The blessing of the Church will take place on Saturday, February 5th. 1972 at 19:30 hours in the Fatima Church at Suffisant.*
*Reception: 20:00 to 22:00 hours in the Shell Golf Club.*
*Please consider this announcement as a personal invitation.*

---

Uit Frankrijk ontvangen:
de allernieuwste modellen.

HOSTESS GOWNS

BOUTIQUES Lily

Breedestraat (P) – Caracasbaaiweg

---

LAATSTE WEEK VAN ROMONI

STEUNT ANTILLIAANSE KUNST Gallery RG. Open 10.00 – 12.00 uur 4.00 – 5.30 uur